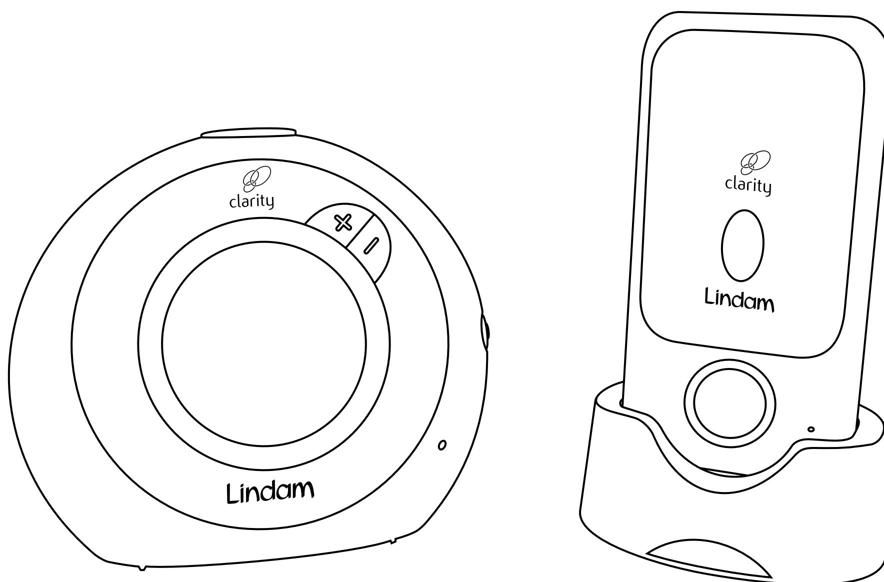
44488-IB01-1

Lindam

clarity digital audio monitor



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Lindam Limited Hornbeam Park Harrogate HG2 8PA England www.lindam.com

Model: LD166 Product Code: 44488 Customer careline: 0871 702 1000*

(*Mon-Fri, 10am - 4pm, UK Only. Calls cost 10 pence per minute from a BT Landline. Calls from other networks and mobiles may cost more.)

IMPORTANT INFORMATION

Please read this user's manual carefully before using your baby monitor and keep it for future reference. This baby monitor is designed as an aid and should not be used as a substitute for responsible and proper adult supervision

- Make sure the Baby Unit and Adapter Cable are always out of reach of the baby (at least 1 metre/3 feet away).
- Never place the Baby Unit inside your baby's bed, cot or playpen
- Never cover the baby monitor (e.g. with clothes, towels or blankets etc)
- Never place or use the baby monitor in moist places or close to water
- If travelling abroad, make sure that the voltage shown on the mains power adapter corresponds to the local mains power before connecting to the power supply
- To prevent electric shock, do not open the case of the Baby Unit and Parent Unit (except battery compartment covers)
- There is a risk of explosion if batteries are replaced with an incorrect type. For the Parent Unit you must ***always*** use rechargeable batteries. For replacement batteries please contact the Lindam careline on 0871 702 1000.
- If you do not expect to use your monitor for a prolonged period of time you should turn off the Units and remove the batteries to avoid the risk of leakage.
- △ **WARNING**: STRANGULATION HAZARD!-Keep out of reach of children. Do not use with extension cords.

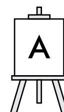
DECLARATION OF CONFORMITY

Lindam Limited declares that the Lindam Baby Talk Digital Monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC

The Clarity Digital Audio Monitor complies with all current standards on electromagnetic fields (EMF). Ensure the safest possible use of your monitor by following the directions set out in these instructions. All testing and advice is in line with the latest scientific evidence available today.

YOU SHOULD HAVE

1 x Baby Unit
1 x Parent Unit
2 x Power Adapters
2 x AAA Rechargeable Batteries for Parent Unit
1 x Parent Unit Charging Dock
1 x Belt clip for Parent Unit

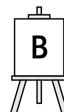


YOU MAY NEED

If you would prefer to power your Baby Unit with batteries you will require 4 x AA Standard Alkaline Batteries.

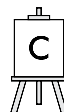
PARENT UNIT

1 Mute ON/OFF button
2 Link indicator LED
3 Talk-back button
4 Sound level lights / Mute level indicator
5 Volume control
6 Power / Charging LED
7 ON/OFF button
8 Belt clip
9 Battery compartment
10 Power ON Light
11 Power Adapter Socket
12 Mute active LED



BABY UNIT

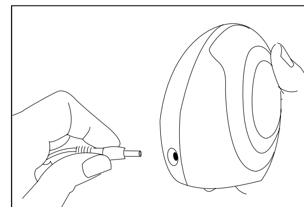
1 Link Indicator LED
2 Night Light
3 Night Light ON/OFF
4 Volume Control
5 Power / Battery Low LED
6 ON/OFF button
7 Power Adapter Socket
8 Battery Lock
9 Battery Compartment



SETTING UP THE BABY UNIT

You can power your Baby Unit using either the Mains Power Adapter supplied or 4 x AA Standard Alkaline Batteries (not supplied).

MAINS OPERATION



1. Plug the power cable into Power Adapter Socket of your Baby Unit.
2. Plug the Adapter into the mains socket and switch on the Baby Unit using the ON/OFF button.
3. The green power Indicator LED should light.
4. Position the Baby Unit in a suitable position ***more than*** 1m from the cot

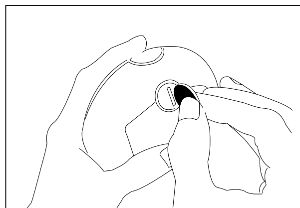
Warning! Only use the Power Adapters supplied with your product. Using an incorrect adapter may permanently damage the Baby Unit and will invalidate your warranty.

BATTERY OPERATION

If you do not have suitable access to a mains socket in your baby's nursery you may wish to use batteries to power your Baby Unit. Lindam recommend that you use a well known brand to ensure the best operating performance.
Good quality batteries (AA 1800mAh) will last up to 15 hours with the night light off, and 8-10 hours with the night light on.

1. Using a coin turn the Battery Lock anti clockwise and remove the Battery Cover
2. Insert 4 x AA Standard Alkaline Batteries (not supplied) ensuring correct polarity (indicated inside the Battery Compartment).
3. Replace the Battery Cover and turn the Battery Lock clockwise to secure.
4. When battery power is running low the Power Indicator LED on the Baby Unit flashes.

NOTE: The Baby Unit will only operate from batteries if the mains power is disconnected. You may use mains power when batteries are inserted, but it is good practice to remove them if you intend to use mains power for a prolonged period.
Please switch off the Baby Unit before removing the mains power or the batteries.





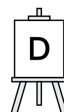
SETTING UP THE PARENT UNIT

Your Parent Unit should be fitted with the 2 Rechargeable AAA Batteries supplied. The Unit can then be charged by placing it in the Charging Dock. It may also be powered continuously by mains electricity by simply keeping it in the Charging Dock.

Warning! Ensure the rechargeable AAA batteries are in the Parent Unit at all times, even when using mains power. If the mains power is lost the Unit will continue to work using battery power.

INSERTING BATTERIES

1. Rotate the Belt Clip 90° and remove. Slide down the Battery Cover. Insert the 2 AAA Rechargeable Batteries supplied ensuring correct polarity and replace the cover.



2. Sit the Parent Unit into it's Recharging Dock.
3. Plug the Mains Adapter into the Charging Dock's Adapter Socket.



4. Plug the Adapter into your mains socket and switch on the power. The Power Light will illuminate on the Charging Dock.
5. Look at the colour of the Power / Charging LED on the parent unit. Whilst the unit is switched off you will see that the Power / Charging LED will flash Amber showing that the unit is charging. When the batteries are fully charged the Amber Charging light will switch off.
6. You can use your monitor immediately as long as your Unit remains in the Charging Dock for its initial charge (10-12 hours). To switch ON press and hold the ON/OFF button for 3 seconds.
7. Look at the colour of the Power / Charging LED on the Parent Unit. When the batteries are charging and the unit is ON the power LED will flash green and Amber, and will stay green when fully charged. When battery power is running low the power light will flash green and you'll hear an intermittent "beep beep", please place the unit on the charging base immediately.

Refer to the LED REFERENCE TABLE for a quick guide to the different LED settings.

IMPORTANT: The batteries require a continuous initial charge of 10-12 hours, subsequent charges should take 6 hours. Fully charged batteries should last 8-10 hours.

Warning! Using an incorrect adapter may permanently damage the charger and invalidates your warranty.

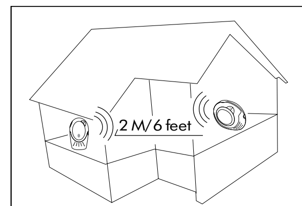
BATTERY CARE - BOTH UNITS

Please pay cereful attention to the following.

- Dispose of exhausted batteries safely and never dispose of batteries in a fire.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- The supply terminals are not to be short circuited.
- If the Power Light flashes or does not light your batteries need to be charged.
- **Warning!** You should never operate your Parent Unit without the batteries inserted - even when using mains electricity!
- **Warning!** Never use non-rechargeable batteries in your Parent Unit. Use only the recommended type 2 x AAA rechargeable batteries.

For new or replacement AAA batteries call the Lindam careline on 0871 702 1000

TESTING YOUR CONNECTION



A good way to test your monitor is to place the Baby Unit next to a sound source (eg television or radio) and take your Parent Unit into another room. If you are testing your monitor with both Units in the same room you should ensure the Units are at opposite sides of the room (at least 2 metres apart) to avoid feedback.

When both Units are switched on and transmitting successfully the Link Indicator LEDs on each unit will be glowing green. If the link between the Units is broken at any time Link Indicator LEDs will glow red, and the Parent Unit will sound an alert signal “beep beep beep”. If this occurs check that there is power to both Units, and that they are within range of one another. If this does not re-establish the link please follow the RESET PROCEDURE on the following page.

NOTE: You may wish to familiarise yourself with the broken link sound by deliberately breaking the link. To do this simply turn off the Baby Unit while the monitor is in use.
NOTE: When checking on your baby either leave the parent unit in the charging dock or turn down the volume to minimum. This will ensure that there will be no audio feedback between the two units when entering the nursery, which may wake your sleeping baby.

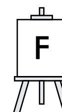
LED REFERENCE TABLE

Light	Colour Pattern	Diagnosis
Baby Unit Link LED	Solid Green Solid Red Flashing Green & Red	Link established Link broken Link resetting
Baby Unit Power LED	Solid Green Flashing Green	Unit on and power level good Unit on and batteries needs replacing
Parent Unit Link LED	Solid Green Solid Red Flashing Green and Red	Link established Link broken Link resetting
Parent Unit Power LED	Solid Green Flashing Green Flashing Green and Amber Flashing Amber	Batteries charged Unit on and power is low. Recharge batteries. Unit is switched on and charging Unit is switched off and charging

RESET PROCEDURE - IF YOU CANNOT ESTABLISH A 'LINK'

If the link between the Units is broken at any time Link Indicator LEDs will glow red, and the Parent Unit will sound an alert signal. If this occurs check that there is power to both Units, and that they are within range of one another. If you still cannot establish a link use the following reset procedure.

NOTE: The reset procedure cannot be carried out if either Unit has a low battery.



1. Switch both of your units off (buttons (B) and (D)) and position next to each other.
2. Starting with the nursery unit, switch it on and press and hold the (+) and (-) buttons (A) simultaneously until you hear "beep beep" and the link light starts to flash green and red. Release all buttons.
3. Press the (-) key 7 times until the link light turns solid red and you hear 'beep'.
4. Next turn on the parent unit. Simultaneously press and hold the (+) and (-) buttons (C) together until the red link light starts flashing green and red and you hear "beep beep".
5. Finally repeat step 2 by pressing and holding the (+) and (-) keys on the Baby Unit until you hear " beep beep". The units will now search for each other. Allow a few seconds for the link to reestablish and the link lights to turn green again. Both units are now linked together.

USING THE BABY MONITOR

Setting up the monitor is important to ensure it fits your home environment and child.
The Sound Indicator LEDs will show you the sound level in the nursery, the current volume setting of the Parent Unit and the MUTE setting. Understanding these settings will help you get the most from your monitor.

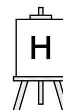
ADJUSTING THE VOLUME

The parent unit has 6 volume settings and you can press (+) to increase the volume and (-) to decrease the volume. Additional LEDs will light as the volume increases.
The lowest volume setting (no sound level lights) puts the parent monitor into 'silent' mode. No sound can be heard from the parent unit, but sounds from the nursery cause the LED sound level lights to illuminate.



MANUAL MUTE MODE

The MUTE function allows you to cut out low level noises up to a level set by yourself (eg traffic noise or background static). When a louder noise is heard, such as your baby crying, the monitor will begin to transmit continuously as normal. There are 5 MUTE sensitivity levels to select from.



1. Press the MUTE button once on the Parent unit. You will hear a short 'Beep' and the current MUTE level will be indicated by the LED lights.

2. Within 2 seconds of pressing the mute button use the (-) button to filter more sound or the (+) button to filter less sound. The level will be indicted by the LEDs.

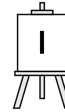
3. The MUTE Active LED will remain lit and only sounds greater than your pre-set level will be transmitted.

4. When a sound above your MUTE level is detected in your nursery the monitor will transmit all sounds. To reactivate the MUTE simply press the MUTE Button once.

NOTE: The MUTE function can be turned off at any time by pressing the MUTE button again.
NOTE: The MUTE mode is different to the 'Silent' mode that can be achieved by fully reducing the volume.
NOTE: The MUTE mode will not activate if the sounds from the nursery are already above the MUTE level.

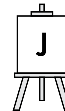
TALK BACK

Simply press and hold the Talk Back Button (like a walkie talkie) to speak back to your baby. Hold the Unit 15cm from your mouth to prevent your voice distorting. Use the (+) and (-) buttons on the Baby Unit to adjust the volume of your voice when using Talk back.



NIGHT LIGHT

The night light provides a soft and comforting glow for your nursery. Simply press the Night Light Button once to switch the light on, and again to switch it off. The night light is also useful when feeding your baby at night when you may want to avoid switching on the main nursery light.



BELT CLIP

There is a belt clip on the rear of your Parent Unit to allow hands free portability.

TROUBLESHOOTING

Power Lights do not illuminate	• If using the mains power adapters make sure they are plugged in and switched on • If using batteries, check they are correctly installed and not discharged
Link light does not come on	• Check that both the Baby Unit and Parent Units have power and are switched on
Link light is red	• The link between your units is broken. The Parent Unit will also sound an alert. Check that both the Baby Unit and Parent Units have power and are switched on. • Ensure that the Units are within range of one another. Large objects and structures in some buildings will reduce the effective range of the monitors. Refer to TESTING YOUR CONNECTION for further information.
Parent Unit is silent or very quiet	• The volume setting may be too low - increase using the (+) Button
You can hear a high pitched noise	• Move the Parent Unit away from the Baby Unit (at least 1 metre/3 feet). • Decrease Volume on the Parent Unit.
The MUTE function won't set.	• Increase the MUTE level to above the ambient sound level in the Nursery.

FAQs

Q. The monitor doesn't pick up my baby crying soon enough.
A. Reduce the MUTE level or switch MUTE to OFF to have all sounds transmitted from the nursery.
Q. Why doesn't my monitor work at 300m?
A. The distance the monitor will operate at is dependant on your home. The signal can be reduce by home decor, walls etc.
Q. Why is the link between my monitors occasionally lost?
A. You may be approaching the outer limits of the transmission range. Try a different location for your Parent Unit. Please note that it will take 5 seconds before a new link is established.
Q. Where can I find out more about Lindam products?
A. Visit the lindam website at www.lindam.com

ENVIRONMENT

When the product and batteries come to the end of their lives please hand them in to an official collection point for recycling. Your local council will be able to provide you with further information about recycling and disposal.

TECHNICAL SPECIFICATION

POWER SUPPLY

Parent Unit
- 1 x charging base with 1 x AC power adapter DC 6.0V / 400mA for Parent Unit (supplied)
- 2 x 1.2V AAA rechargeable batteries for Parent Unit (supplied)

Baby Unit
- 1 x AC power adapter DC 6.0V / 400mA for Baby Unit (supplied)
- 4 x 1.5V AA non rechargeable batteries for Baby Unit (not supplied)

FREQUENCY

DECT: 1.88 to 1.90 GHz US DECT 6.0: 1.92 to 1.93 GHz

OPERATING RANGE

Up to 300 metres / 900 feet in open air

DIMENSIONS

Parent Unit: W: 55mm H: 105mm D: 34mm

Baby Unit: W: 112mm H: 100mm D: 50mm

WEIGHT

Parent Unit: 90g

Baby Unit: 135g

OPERATING TEMPERATURE

From 0°c to 40°c

INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre moniteur bébé et le conserver pour référence future. Ce moniteur bébé est conçu comme une aide et ne doit en aucun cas se substituer à la surveillance d'un adulte responsable.

- S'assurer que l'unité bébé et le câble de l'adaptateur sont toujours hors de portée du bébé (au moins à 1 mètre de distance).
- Ne jamais placer l'unité bébé dans le lit du bébé, son couffin ou son parc
- Ne jamais couvrir le moniteur bébé (avec des vêtements, serviettes, couvertures, etc.)
- Ne jamais placer le moniteur bébé dans des endroits humides ou à proximité de l'eau
- En cas de voyage à l'étranger, s'assurer que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond bien à l'alimentation électrique locale avant de brancher à la source d'alimentation
- Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le boîtier de l'unité bébé et de l'unité parent (excepté les couvercles des compartiments batterie)
- Il y a risque d'explosion si les piles sont remplacées par un modèle différent. Pour l'unité parent, vous devez toujours utiliser des piles rechargeables.
- Si vous pensez ne pas devoir utiliser votre moniteur pendant une période prolongée, il est préférable d'éteindre les unités et d'enlever les piles pour éviter tout risque de fuite.
- △ **ATTENTION** : RISQUE DÉTRANGLEMENT ! - Conserver hors de portée des enfants. Ne pas utiliser avec une rallonge.

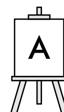
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Lindam Limited déclare que le moniteur numérique d'écoute bébé Lindam est conforme aux principales exigences et autres dispositions relatives à la directive 1999/5/CE

IMPORTANT A GARDER POUR REFERENCE ULTERIEURE

CONTENU

Vous devez être en possession des pièces suivantes :

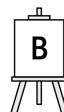


1 x Unité bébé
1 x Unité parent
2 x Adaptateurs secteur
2 x Piles rechargeables AAA pour Unité parent
1 x Station de recharge pour Unité parent
1 x Clip ceinture pour Unité parent

CE DONT VOUS AUREZ BESOIN

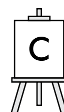
Si vous préférez faire fonctionner l'unité bébé avec des piles, vous aurez besoin de 4 piles alcaline AA standard.

PARENT UNIT



1 Bouton ON/OFF Sourdine (Mute)
2 Voyant LED de liaison
3 Touche 'Réponse'
4 Voyants de niveau sonore / Voyant sourdine (Mute)
5 Contrôle du volume
6 Voyant LED Alimentation / Charge
7 Bouton ON/OFF
8 Clip ceinture
9 Compartiment batterie
10 Témoin de mise sous tension
11 Prise adaptateur secteur
12 Voyant LED de mise en sourdine

UNITÉ BÉBÉ



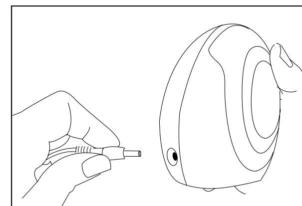
1 Voyant LED de liaison
2 Veilleuse
3 Veilleuse ON/OFF
4 Contrôle du volume
5 Voyant LED Alimentation / Batterie faible
6 Bouton ON/OFF
7 Prise adaptateur secteur
8 Verrouillage batterie
9 Compartiment batterie

INSTALLATION DE L'UNITÉ BÉBÉ

Vous pouvez faire fonctionner votre Unité bébé sur le secteur, à l'aide de l'adaptateur fourni, ou avec 4 piles alcaline AA standard (non fournies)

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

1. Brancher le câble d'alimentation dans la prise de l'adaptateur secteur de votre Unité bébé.
2. Brancher l'adaptateur à la prise secteur et allumer l'unité bébé à l'aide du bouton ON/OFF.
3. Le voyant LED vert de mise sous tension devrait s'allumer.
4. Positionner l'unité bébé dans un endroit adapté, à plus d'un mètre du lit de bébé



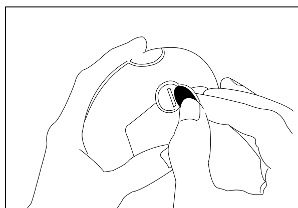
Attention ! Utiliser uniquement les adaptateurs secteur fournis avec le produit. L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut gravement endommager l'unité bébé et annulera votre garantie.

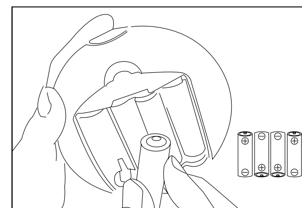
FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE

Si vous ne disposez pas d'une prise secteur à proximité dans la chambre de votre bébé, vous pouvez faire fonctionner votre unité bébé en utilisant des piles. Lindam vous recommande d'utiliser une marque reconnue pour garantir un résultat optimal. Des piles de bonne qualité (AA 1800mAh) dureront jusqu'à 15 heures avec la veilleuse éteinte et de 8 à 10 heures avec la veilleuse allumée.

1. A l'aide d'une pièce de monnaie, tourner le verrou de blocage du compartiment batterie dans le sens anti-horaire et retirer le couvercle
2. Insérer 4 piles alcaline AA standard (non fournies) en respectant le sens des polarités (indiqué à l'intérieur du compartiment batterie).
3. Remettre le couvercle du compartiment batterie et tourner dans le sens horaire pour bien le refermer.
4. Lorsque le niveau de charge batterie est faible, le voyant LED correspondant de l'unité bébé clignote.

REMARQUE : L'unité bébé fonctionnera avec les piles seulement si l'alimentation secteur est débranchée. Vous pouvez utiliser l'alimentation secteur quand des piles sont insérées, mais il est préférable de les retirer si vous avez l'intention de la brancher sur secteur pendant une période prolongée.
Veuillez éteindre l'unité bébé avant de retirer l'alimentation secteur ou les piles.





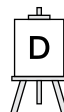
INSTALLATION DE L’UNITÉ PARENT

Vous devez installer les 2 piles AAA rechargeables fournies dans votre unité parent. L’unité peut ensuite être rechargée en la plaçant sur la station de recharge. Celle-ci peut également fonctionner en continu sur secteur en la laissant simplement sur la station de recharge.

Attention ! S’assurer que les piles AAA rechargeables sont en permanence dans l’unité parent, même en utilisant l’alimentation secteur. En cas de coupure d’alimentation secteur, l’unité parent continuera à fonctionner sur batterie.

INSERTION DES PILES

1. Tourner le clip ceinture à 90° pour l’enlever. Faire glisser le couvercle du compartiment batterie. Insérer les 2 piles rechargeables AAA fournies en respectant le sens des polarités et remettre le couvercle.



2. Placer l’unité parent dans sa station de recharge.
3. Brancher l’adaptateur secteur sur la prise adaptateur de la station de recharge.



4. Brancher l’adaptateur à la prise secteur et mettre sous tension. L’indicateur de charge s’allume sur la station de recharge.
5. Observer la couleur du voyant LED Alimentation / Charge sur l’unité parent. Quand l’unité est hors tension, vous verrez que le voyant LED Alimentation / Charge clignote orange, signalant que l’unité se recharge. Dès que les piles sont complètement rechargées, le voyant de charge orange s’éteint.
6. Vous pouvez utiliser votre moniteur immédiatement tant que votre unité reste dans la station de recharge pour sa première charge (10 à 12heures). Pour l’allumer, maintenir le bouton ON/OFF appuyé pendant 3 secondes.
7. Observer la couleur du voyant LED Alimentation / Charge sur l’unité parent. Quand les piles sont en charge et l’unité en position ON, le voyant d’alimentation clignote vert et orange ; il reste vert dès la fin du temps de charge. Quand l’alimentation batterie est faible, le voyant clignote vert et vous entendez un « bip bip » intermittent ; placez immédiatement l’unité sur la station de recharge.

Se reporter au TABLEAU DE RÉFÉRENCE LED pour un guide rapide des différents réglages des voyants LED.

IMPORTANT : Les piles nécessitent une première charge continue de 10 à 12 heures ; les charges suivantes ne devraient prendre que 6 heures. Des piles complètement rechargées devraient durer 8 à 10 heures.

Attention ! L’utilisation d’un adaptateur inapproprié peut gravement endommager le chargeur et annulera votre garantie.

ENTRETIEN DES PILES – DES DEUX UNITÉS

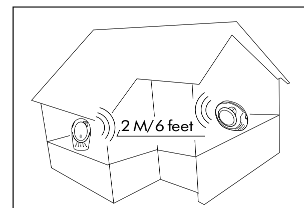
Veuillez lire avec attention ce qui suit :

- Se débarrasser des piles usagées de manière appropriée et ne jamais les jeter au feu.
- Ne pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de modèles différents.
- Le chargement des piles rechargeables doit être effectué uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Eviter tout risque de court-circuit au niveau des contacts d'alimentation.
- Si le voyant de mise sous tension clignote ou ne s'allume pas, vous devez charger les piles.
- Attention ! Vous ne devez jamais faire fonctionner votre unité parent sans avoir inséré les piles – même en utilisant le courant secteur !
- Attention ! Ne jamais utiliser des piles non rechargeables dans votre unité parent. Utiliser uniquement 2 piles rechargeables AAA d'un modèle recommandé.

Pour des piles AAA neuves ou de rechange, appelez le service clientèle de Lindam

TESTER VOTRE CONNEXION

Un bon moyen pour tester votre moniteur consiste à placer l'unité bébé près d'une source de bruit (téléviseur ou radio, par exemple) et de mettre votre unité parent dans une autre pièce. Si vous testez votre moniteur avec les deux unités dans la même pièce, assurez-vous de placer ceux-ci dans des coins opposés de la pièce (au moins à 2 mètres de distance l'un de l'autre) pour éviter tout écho.



Quand les deux unités sont allumées et que la transmission est bonne, les voyants LED de liaison de chaque unité sont verts. En cas de coupure de liaison entre les unités les voyants LED de liaison passent au rouge et l'unité parent émet un signal d'alerte sonore « bip bip bip ». Si cela se produit, vérifier que les deux unités sont bien branchées et dans un rayon de portée adéquat. Si la liaison n'est toujours pas rétablie, suivre la PROCÉDURE DE RÉGLAGE sur la page suivante.

REMARQUE : Vous aimeriez sans doute vous familiariser avec le son produit par la coupure de liaison en coupant délibérément celle-ci. Pour le faire, il suffit d'éteindre l'unité bébé pendant que le moniteur fonctionne.
REMARQUE : Pour vérifier au niveau de votre bébé, laisser l'unité parent dans la station de recharge ou baisser le volume au minimum. Cela évitera tout problème d'écho sonore entre les deux unités en pénétrant dans la chambre du bébé ; ce qui pourrait le réveiller.

TABLEAU DE RÉFÉRENCE LED

Voyant	Type de couleur	Diagnosis
LED de liaison Unité bébé	vert fixe rouge fixe vert et rouge clignotants	Liaison établie Liaison coupée Liaison rétablie
LED de mise sous tension Unité bébé	vert fixe vert clignotant	Unité allumée et bon niveau d'alimentation Unité allumée et nécessité de remplacer les piles
LED de liaison Unité parent	vert fixe rouge fixe vert et rouge clignotants	Liaison établie Liaison coupée Liaison rétablie
LED de mise sous tension Unité parent	vert fixe vert clignotant vert et orange clignotants orange clignotant	Piles chargées Unité allumée et alimentation faible. Recharger les piles. L'unité est allumée et en charge L'unité est éteinte et en charge

RÉGLAGE DE VOTRE CONNEXION – SI VOUS NE POUVEZ PAS ÉTABLIR DE 'LIAISON'

En cas de coupure de liaison entre les unités les voyants LED de liaison passent au rouge et l'unité parent émet un signal d'alerte sonore. Si cela se produit, vérifier que les deux unités sont bien branchées et dans un rayon de portée adéquat. Si vous ne pouvez toujours pas établir de liaison, suivre la procédure de réglage ci-après.

REMARQUE : La procédure de réglage ne peut pas être effectuée si l'une ou l'autre des unités a une batterie faible.



1. Eteindre les deux unités (boutons (B) et (D)) et les placer à proximité l'une de l'autre.
2. Commencer par l'unité bébé. L'allumer et maintenir simultanément les boutons (+) et (-) (A) appuyés jusqu'à ce que vous entendiez « bip bip » et que le voyant de liaison commence à clignoter vert et rouge. Relâcher les boutons.
3. Appuyer 7 fois sur la touche (-) jusqu'à ce que le voyant de liaison passe au rouge fixe et que vous entendiez 'bip'.
4. Allumer ensuite l'unité parent. Maintenir simultanément les boutons (+) et (-) (C) appuyés jusqu'à ce que le voyant de liaison rouge commence à clignoter vert et rouge et que vous entendiez « bip bip ».
5. Répéter enfin l'étape 2 en maintenant les touches (+) et (-) de l'unité bébé appuyées jusqu'à ce que vous entendiez « bip bip ». Les unités vont alors se mettre en relation. Attendre quelques secondes que la liaison se rétablisse et les voyants de liaison passent à nouveau au vert. Les deux unités sont maintenant reliées.

UTILISATION DU MONITEUR BÉBÉ

L'installation du moniteur est importante pour s'assurer qu'il est adapté à votre intérieur et à votre enfant.
Les voyants LED de niveau sonore vous indiquent le niveau du son dans la chambre du bébé, le réglage du volume de l'unité parent et celui du mode SOURDINE (MUTE). Comprendre ces réglages vous aidera à profiter au mieux de votre moniteur.

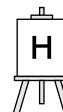
RÉGLAGE DU VOLUME

L'unité parent dispose de 6 niveaux de volume d'écoute ; il vous suffit d'appuyer sur (+) pour augmenter le volume et sur (-) pour diminuer le volume. Des LED supplémentaires s'allument dès que le volume augmente.
Lorsque le volume du son du moniteur est au niveau le plus bas (aucun voyant de niveau sonore), celui-ci est en mode 'silencieux'. Aucun son ne peut être entendu depuis l'unité parent, mais les bruits provenant de la chambre du bébé provoquent l'allumage des voyants LED de niveau sonore.



MODE SOURDINE (MUTE) MANUEL

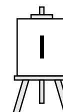
La fonction SOURDINE (MUTE) vous permet de baisser les bruits environnants à un niveau réglé par vous-même (ex. : bruit de trafic ou bruit statique). Dès qu'un son plus puissant est perçu, comme les pleurs de votre bébé, le moniteur commence à transmettre en continu, en fonctionnement normal.
Vous avez le choix entre 5 niveaux de sensibilité SOURDINE (MUTE).



1. Appuyer une fois sur le bouton SOURDINE (MUTE) de l'unité parent. Vous entendez un 'Bip' court et le niveau SOURDINE (MUTE) actuel est signalé par les voyants LED.
2. Tout en appuyant pendant 2 secondes sur le bouton sourdine (mute), utiliser le bouton (-) pour augmenter le filtrage du bruit ou le bouton (+) pour réduire le filtrage du bruit. Le niveau sera indiqué par les voyants LED.
3. Le voyant LED de Sourdine Active restera allumé et seuls les sons d'un niveau supérieur à celui que vous avez préréglé seront transmis.
4. Quand un son au-dessus de votre niveau SOURDINE (MUTE) est détecté dans la chambre du bébé, le moniteur transmet tous les bruits. Pour réactiver le mode SOURDINE, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton SOURDINE (MUTE).

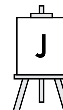
REMARQUE : Il est possible de fermer la fonction SOURDINE à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton SOURDINE (MUTE).
REMARQUE : Le mode SOURDINE (MUTE) est différent du mode 'Silencieux', obtenu en réduisant au maximum le volume sonore.
REMARQUE : Le mode SOURDINE (MUTE) ne s'enclenche pas si les bruits provenant de la chambre du bébé sont déjà au-dessus du niveau SOURDINE.

FONCTION 'RÉPONSE'



Pour répondre à votre bébé, il suffit de maintenir le bouton 'réponse' appuyé (comme sur un talkie-walkie). Tenir l'unité à 15 cm de votre bouche pour éviter tout risque de distorsion de la voix. Utiliser les boutons (+) et (-) de l'unité bébé pour régler le volume de votre voix lors de l'utilisation de la fonction 'Réponse'.

VEILLEUSE



La veilleuse diffuse une lueur douce et agréable dans la chambre de votre bébé. Il suffit d'appuyer une fois sur le bouton Veilleuse pour l'allumer et d'appuyer à nouveau pour l'éteindre. La veilleuse est également pratique quand vous alimentez votre bébé la nuit et souhaitez éviter d'utiliser l'éclairage principal de la chambre.

CLIP CEINTURE

Votre Unité parent comporte un clip ceinture à l'arrière permettant de le transporter.

DÉPANNAGE

Les voyants de mise sous tension ne s'allument pas
• Si vous utilisez les adaptateurs secteur, assurez-vous qu'ils sont branchés et allumés
• Si vous utilisez des piles, vérifiez qu'elles sont correctement installées et non déchargées

Le voyant de liaison ne s'éclaire pas
• Vérifiez que l'unité bébé et l'unité parent ont du courant et qu'ils sont allumés

Le voyant de liaison est rouge
• La liaison entre vos unités est coupée. L'unité parent émettra également un signal sonore. Vérifiez que l'unité bébé et l'unité parent ont du courant et qu'ils sont allumés.
• Assurez-vous que les unités sont à portée de distance l'une de l'autre. Dans certains bâtiments, des structures et objets imposants peuvent réduire la portée effective des moniteurs.

L'unité parent reste silencieuse ou très calme
• Le réglage du volume est peut-être trop faible – l'augmenter à l'aide du bouton (+)

Vous pouvez entendre un son aigu
• Les unités sont trop proches l'une de l'autre ou les réglages du Volume et de la Sensibilité sont trop élevés.
• Eloigner l'unité parent de l'unité bébé (d'au moins 1 mètre).
• Diminuer le niveau Volume ou Sensibilité sur l'unité parent.

FAQs

Q. Le moniteur ne capte pas suffisamment tôt les pleurs de mon bébé.
R. Réduire le niveau SOURDINE (MUTE) ou le basculer sur OFF afin que tous les bruits provenant de la chambre du bébé soient transmis.
Q. Pourquoi mon moniteur ne fonctionne-t-il pas à 300 m ?
R. La distance à laquelle le moniteur fonctionnera dépend de la configuration de votre maison. Le signal peut être réduit par des cloisons, objets de décoration, etc.
Q. Pourquoi y a-t-il parfois des coupures de liaison entre mes moniteurs ?
R. Vous approchez peut-être des limites externes de la portée de transmission. Essayez de placer votre unité parent à un endroit différent. Veuillez noter que cinq secondes s'écouleront avant que la liaison se rétablisse.
Q. Où puis-je trouver de plus amples informations sur les produits Lindam ?
R. Visitez le site Web de Lindam à l'adresse www.lindam.com

ENVIRONNEMENT

Quand le produit et les piles arrivent en fin de vie, les déposer dans un point de collecte officiel en vue de recyclage. Renseignez-vous auprès de votre mairie à propos du recyclage et de l'enlèvement des déchets.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Gelieve deze handleiding aandachtig te lezen voor u de babyfoon gebruikt, en bewaar de handleiding zodat u ze later nog kunt raadplegen. De babyfoon is een hulpmiddel en mag nooit worden gebruikt ter vervanging van verantwoordelijk toezicht door volwassenen.

• Zorg ervoor dat de babyunit en de kabel van de adapter altijd buiten bereik van de baby liggen (op minstens 1m).

• Plaats de babyunit nooit in het bed, de wieg of de kinderbox van de baby

• Zorg ervoor dat u de babyfoon nooit bedekt (vb. met kledij, handdoeken of dekens enz.)

• Plaats of gebruik de babyfoon nooit in vochtige ruimtes of in de buurt van water

• Als u op reis bent, controleer dan of de spanning die op de netspanningsadapter vermeld staat overeenkomt met de stroom van het lokale netwerk voor u de adapter aansluit op de stroomvoorziening

• Om elektrische schokken te vermijden, is het belangrijk dat u het bakje van de babyunit en de ouderunit nooit opent (behalve het deksel van het compartiment waar de batterijen in zitten)

• Er is ontploffingsgevaar als de batterijen worden vervangen door een verkeerde soort batterijen. Voor de ouderunit moet u altijd oplaadbare batterijen gebruiken.

• Als u de babyfoon gedurende een lange tijd niet zult gebruiken, moet u de units uitschakelen en de batterijen verwijderen om lekken te voorkomen.

• △ **WAARSCHUWING**: WURGINGSGEVAAR!-Buiten het bereik van kinderen houden. Niet gebruiken met verlengsnoeren.

CONFORMITEITSVERKLARING

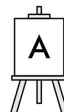
Lindam Limited verklaart dat de Lindam Baby Talk Digital Monitor in overeenstemming is met de belangrijkste vereisten en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC

BELANGRIJK: BEWAAR VOOR EEN LATER GEBRUIK

INHOUD

U zou volgende zaken moeten hebben

1 x Babyunit
1 x Ouderunit
2 x Stroomadapters
2 x AAA Oplaadbare batterijen voor ouderunit
1 x Laadstation voor ouderunit
1 x Riemclip voor ouderunit

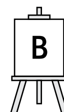


WAT HEEFT U NODIG

Als u de babyunit van stroom wil voorzien met batterijen, dan heeft u 4 AA standaard alkalinebatterijen nodig.

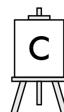
OUDERUNIT

1 Mute ON/OFF (ruisonderdrukking aan/uit)
2 Verbindingsindicator
3 Intercom
4 Indicator geluidsniveau/ruisonderdrukkingsniveau
5 Volumeregeling
6 Voedings-/laadindicator
7 ON/OFF (aan/uit-knop)
8 Riemklem
9 Batterijhouder
10 Lampje 'Voeding ingeschakeld'
11 Ingang voedingsadapter
12 LED 'Ruisonderdrukking geactiveerd'



BABYUNIT

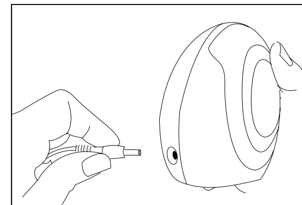
1 Led link indicator
2 Nachtlichtje
3 Nachtlichtje AAN/UIT
4 Volumeregeling
5 Led stroom / lage batterij
6 AAN/UIT-knop
7 Contact stroomadapter
8 Batterijslot
9 Batterijcompartiment



INSTALLATIE VAN DE BABYUNIT

U kunt de babyunit van stroom voorzien met ofwel de meegeleverde stroomadapter of met de 4 AA standaard alkalinebatterijen (niet meegeleverd)

WERKING OP NETSTROOM



1. Sluit het netsnoer aan op de ingang van de voedingsadapter van de babyeenheid.
2. Steek de stekker van de adapter in het stopcontact en druk op ON/OFF om de babyeenheid in te schakelen.
3. Het groene voedingslampje zal nu oplichten.
4. Zet de babyeenheid op een geschikte plaats neer, meer dan 1 meter van het bedje vandaan.

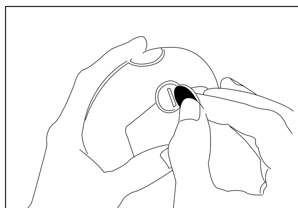
Waarschuwing! Gebruik alleen de met dit product meegeleverde adapters. Bij gebruik van een incorrecte adapter kan de babyeenheid onherstelbaar beschadigd worden en zal de garantie vervallen.

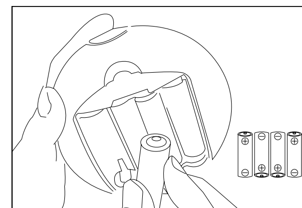
WERKING OP BATTERIJEN

Als er geen geschikt stopcontact in de babykamer is, kunt u de babyeenheid op batterijen gebruiken. Lindam raadt aan om voor optimale prestaties batterijen van een gerenommeerd merk te gebruiken.
Batterijen van goede kwaliteit (AA 1800 mAh) gaan circa 15 uur mee wanneer het nachtlampje uit is, en 8-10 uur wanneer het nachtlampje brandt.

1. Gebruik een munt om het slotje van de batterijhouder linksom te draaien en verwijder het deksel.
2. Plaats vier standaard AA alkaline batterijen (niet meegeleverd) op juiste wijze tegen de polen (aangegeven binnen in de batterijhouder).
3. Zet het deksel weer op zijn plaats en draai het slotje rechtsom om de batterijhouder te vergrendelen.
4. Wanneer de batterijspanning laag is, gaat de voedingsindicator op de babyeenheid knipperen.

LET OP: de babyeenheid werkt alleen op batterijen wanneer de netvoeding is uitgeschakeld. U kunt de netvoeding gebruiken wanneer de batterijen geplaatst zijn, maar het is raadzaam om deze te verwijderen als u het apparaat langere tijd op netvoeding zult gebruiken.
Schakel de babyeenheid uit alvorens de batterijen te verwijderen.





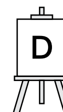
DE OUDEREENHEID INSTELLEN

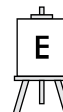
Plaats de twee meegeleverde oplaadbare AAA batterijen in de oudereenheid. De eenheid kan dan in het laad-dock worden opgeladen. Als u hem in het laad-dock laat zitten, werkt hij continu op netvoeding.

Waarschuwing! De oplaadbare batterijen moeten altijd in de oudereenheid geplaatst zijn, zelfs wanneer de eenheid op netvoeding werkt. Als de netvoeding uitvalt, blijft de eenheid op de batterijen werken.

BATTERIJEN PLAATSEN

1. Verdraai de riemklem 90° en verwijder hem. Schuif het deksel van de batterijhouder omlaag. Plaats de twee meegeleverde oplaadbare AAA batterijen op juiste wijze tegen de polen en zet het deksel weer op zijn plaats.





2. Zet de oudereenheid in het laad-dock.
3. Sluit de voedingsadapter aan op de adapteringang van het laad-dock.
4. Steek de stekker van de adapter in het stopcontact en schakel de netvoeding in. Het voedingslampje op het laad-dock gaat branden.
5. Controleer de kleur van de voedings-/laadindicator op de oudereenheid. Wanneer de eenheid is uitgeschakeld, knippert de voedings-/laadindicator oranje om aan te geven dat de eenheid wordt opgeladen. Wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen, gaat de oranje laadindicator uit.
6. U kunt de babyfoon tijdens de eerste laadcyclus (10-12 uur) direct gebruiken, op voorwaarde dat de eenheid in het laad-dock blijft. Houd ON/OFF 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
7. Controleer de kleur van de voedings-/laadindicator op de oudereenheid. Wanneer de batterijen worden opgeladen en de eenheid is ingeschakeld, knippert de voedingsindicator groen en oranje; wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen, blijft het lampje groen branden. Wanneer de batterijspanning laag is, knippert de voedingsindicator groen en hoort u herhaaldelijk ‘piep piep’ en dient u de eenheid onmiddellijk in het laad-dock te plaatsen.

Raadpleeg de TABEL MET BETEKENIS VAN LED’S voor de betekenis van de LED-indicaties.

BELANGRIJK: de batterijen moeten de eerste keer 10-12 uur lang worden opgeladen; daarna duurt het laden ongeveer 6 uur. Volledig opgeladen batterijen gaan 8-10 uur mee.

Waarschuwing! Bij gebruik van een incorrecte adapter kan de lader onherstelbaar beschadigd worden en zal de garantie vervallen.

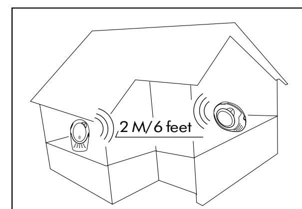
VERZORGING VAN DE BATTERIJ - BEIDE EENHEDEN

Lees de volgende informatie aandachtig.

- Werp oude batterijen op veilige wijze weg. Batterijen nooit in vuur werpen.
- Gebruik nooit een combinatie van nieuwe en oude batterijen of verschillende soorten batterijen.
- Oplaadbare batterijen moeten in het bijzijn van een volwassene worden opgeladen.
- Zorg dat er geen kortsluiting ontstaat in de stroomtoevoer.
- Als de voedingsindicator knippert of niet brandt, moeten de batterijen worden opgeladen.
- Waarschuwing! U mag de oudereenheid nooit zonder batterijen gebruiken, zelfs niet wanneer hij op de netvoeding is aangesloten!
- Waarschuwing! Gebruik nooit niet-oplaadbare batterijen in de oudereenheid. Gebruik alleen twee oplaadbare AAA batterijen van het aanbevolen type.

Voor nieuwe of vervangende AAA batterijen kunt u de Lindam Careline bellen

DE VERBINDING TESTEN



Een goede manier om de babyfoon te testen, is om de babyeenheid naast een geluidsbron te plaatsen (bv. een televisie of radio) en de oudereenheid in een andere kamer neer te zetten. Als u de babyfoon met beide eenheden in dezelfde kamer test, moeten deze aan weerskanten van de kamer staan (ten minste 2 meter van elkaar af) om geluidsweerkaatsing te voorkomen.

Wanneer beide eenheden zijn ingeschakeld en het geluid goed overdragen, zal de LED van de verbindingsindicator op beide eenheden groen gloeien. Als de verbinding tussen de eenheden verbroken wordt, gaan de LED’s van de verbindingsindicators rood gloeien en geeft de oudereenheid een waarschuwingssignaal (piep piep piep). Wanneer dit gebeurt, dient u de voeding van beide eenheden te controleren en na te gaan of ze misschien te ver van elkaar af staan. Als u de verbinding zo niet kunt herstellen, raadpleegt u de RESETPROCEDURE op de volgende pagina.

LET OP: het is raadzaam om uzelf vertrouwd te maken met dit waarschuwingssignaal door de verbinding opzettelijk te verbreken. Om dit te doen, zet u gewoon de babyeenheid uit terwijl de babyfoon is ingeschakeld.
LET OP: wanneer u bij uw kindje in de babykamer gaat kijken, moet u de oudereenheid in het laad-dock laten staan of het volume zo zacht mogelijk zetten. Dit voorkomt geluidsweerkaatsing tussen de twee eenheden wanneer u de babykamer binnengaat, die uw kindje zou kunnen wekken.

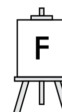
TABEL MET BETEKENIS VAN LED'S

Lampje	Kleurenpatroon	Betekenis
Babyeenheid Verbindingsindicator	Brandt groen Brandt rood Knippert groen en rood	Verbinding gemaakt Verbinding verbroken Verbinding wordt gereset
Babyeenheid Voedingsindicator	Brandt groen Knippert groen	Eenheid ingeschakeld en batterijspanning goed Eenheid ingeschakeld en batterijen moeten vervangen worden
Oudereenheid Verbindingsindicator	Brandt groen Brandt rood Knippert groen en rood	Verbinding gemaakt Verbinding verbroken Verbinding wordt gereset
Oudereenheid Voedingsindicator	Brandt groen Knippert groen Knippert groen en oranje Knippert oranje	Batterijen opgeladen Eenheid ingeschakeld en batterijspanning laag. Laad de batterijen op. Eenheid ingeschakeld en batterijen worden opgeladen Eenheid uitgeschakeld en batterijen worden opgeladen

OPNIEUW INSTELLEN VAN DE VERBINDING – ALS U GEEN VERBINDING KUNT VERKRIJGEN

Als de verbinding tussen de units wordt verbroken, zullen de leds van de link indicator rood oplichten en de ouderunit zal een alarmsignaal geven. Als dat gebeurt, controleer dan of beide units wel van stroom worden voorzien en of ze binnen elkaars bereik liggen. Lukt het nog steeds niet om een link in te stellen, gebruik dan de volgende resetprocedure.

LET OP: de resetprocedure kan niet worden uitgevoerd wanneer de batterijspanning van een de van eenheden laag is.



1. Schakel beide eenheden uit (knop (B) en (D)) en zet ze naast elkaar
2. Begin met de babyeenheid, schakel deze in en houd de knoppen (+) en (-) (A) samen ingedrukt totdat u 'piep piep' hoort en de verbindingsindicator groen en rood begint te knipperen. Laat alle knoppen los.
3. Druk de knop (-) 7 keer in totdat de verbindingsindicator rood brandt en u 'piep' hoort.
4. Zet nu de oudereenheid aan. Houd de knoppen (+) en (-) (C) samen ingedrukt totdat de rode verbindingsindicator groen en rood begint te knipperen en u 'piep piep' hoort.
5. Herhaal tot slot stap 2 door de knoppen (+) en (-) op de babyeenheid samen ingedrukt te houden totdat u 'piep piep' hoort. De eenheden proberen nu verbinding te maken. Wacht een paar seconden totdat er opnieuw verbinding is gemaakt en de verbindingsindicator weer groen brandt. Beide eenheden staan nu met elkaar in verbinding.

GEBRUIK VAN DE BABYFOON

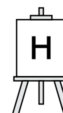
Het is belangrijk dat u de babyfoon goed instelt, zodat deze naar behoren werkt in uw huis en het geluid van uw kindje overdraagt.
De LED's van de geluidsindicator geven het geluidsniveau in de babykamer aan, de huidige volume-instelling van de oudereenheid en de instelling van de ruisonderdrukking. Wanneer u precies begrijpt wat deze instellingen doen, kunt u het meeste uit uw babyfoon halen.

HET VOLUME AFSTELLEN



De oudereenheid heeft 6 volume-instellingen en u kunt (+) of (-) indrukken om het geluid respectievelijk luider of zachter in te stellen. Naarmate het volume luider wordt, gaan er meer LED's branden.
De laagste volume-instelling (geen LED's voor het geluidsniveau) zet de oudereenheid in de 'stille' modus. De oudereenheid draagt dan geen geluid over, maar bij geluiden in de babykamer lichten de LED's voor het geluidsniveau op.

HANDMATIGE RUISONDERDRUKKING



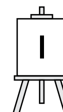
Met de functie voor RUISONDERDRUKKING kunt u achtergrondgeluiden tot het door u ingestelde geluidsniveau uitschakelen (bv. verkeerslawaai en ruis). Wanneer er een luider geluid wordt waargenomen, bijvoorbeeld wanneer uw baby begint te huilen, gaat de babyfoon geluid zoals normaal continu overdragen. RUISONDERDRUKKING heeft 5 gevoeligheidsniveaus.

1. Druk eenmaal op de knop MUTE op de oudereenheid. U hoort een kort piepje en de LED's geven het huidige niveau van ruisonderdrukking aan.
2. Druk binnen 2 seconden nadat u de ruisonderdrukkingsknop hebt ingedrukt op (-) om meer geluid uit te filteren, of op (+) om minder geluid uit te filteren. De LED's geven het niveau aan.
3. De LED 'Ruisonderdrukking geactiveerd' blijft branden en alleen geluiden die luider zijn dan het ingestelde niveau worden overgedragen.
4. Wanneer er in de babykamer een geluid boven het ruisonderdrukkingsniveau wordt waargenomen, zal de babyfoon alle geluid overdragen. Als u de ruisonderdrukking opnieuw wilt activeren, druk u gewoon eenmaal op de knop MUTE.

LET OP: ruisonderdrukking kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door nogmaals op de knop MUTE te drukken.
LET OP: ruisonderdrukking is niet hetzelfde als de 'stille' modus, die wordt geactiveerd door het volume op de laagste stand te zetten.
LET OP: ruisonderdrukking wordt niet geactiveerd als de geluiden in de babykamer al luider zijn dat het ingestelde niveau van ruisonderdrukking.

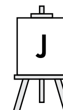
INTERCOM

Houd de intercomknop ingedrukt (als met een walkietalkie) om iets tegen uw baby te zeggen. Houd de eenheid ongeveer 15 cm van uw mond af om te voorkomen dat uw stem vervormd wordt. Gebruik de knop (+) of (-) op de babyeenheid om het volume van uw stem in intercommodus af te stellen.



NACHTLAMPJE

Het nachtlampje geeft een zachte, kalmerende gloed in de babykamer. Druk gewoon eenmaal op de knop voor het nachtlampje om het lampje in te schakelen, en druk nogmaals op deze knop om het uit te schakelen. Het nachtlampje is tevens nuttig wanneer u uw baby ’s nachts voedt en niet het grote licht in de babykamer aan wilt doen.



RIEMKLEM

Aan de achterkant van de oudereenheid zit een riemklem, zodat u uw handen vrij hebt wanneer u hem aan uw kleding draagt.

PROBLEMEN OPLOSSEN

De lichtjes van de stroom lichten niet op

- Als u de netspanningsadapters gebruikt, zorg er dan voor dat deze goed aangesloten zijn en aangeschakeld
- Als u batterijen gebruikt, controleer dan of ze juist werden geplaatst en of ze niet ontladen zijn

Het lichtje van de link schijnt niet

- Controleer of beide units van stroom zijn voorzien en of ze zijn aangeschakeld

Het licht van de link is rood

- De link tussen de units is verbroken. De ouderunit zal een alarm laten weerklinken. Controleer of beide units van stroom zijn voorzien en of ze zijn aangeschakeld.
- Controleer of de units binnen elkaars bereik liggen. Grote voorwerpen of structuren in gebouwen kunnen het effectieve bereik van de monitors verlagen.

De ouderunit blijft stil of heel rustig

- Misschien staat het volume te laag – zet het luider met de (+) knop

U hoort een hoog piepend geluid

- De units staan te dicht bij elkaar of de instellingen van het volume en de gevoeligheid staan te hoog.
- Haal de ouderunit weg van de babyunit (minstens 1m uit elkaar).
- Zet het volume of de gevoeligheid op de ouderunit lager.

VEELGESTELDE VRAGEN

V. De babyfoon pikt het geluid van mijn huilende baby niet snel genoeg op.
A. Kies een lager niveau voor ruisonderdrukking of schakel de ruisonderdrukking uit, zodat de babyfoon alle geluiden in de babykamer overdraagt.
V. Waarom werkt de babyfoon niet op 300 meter?
A. Op welke afstand de babyfoon werkt, is afhankelijk van uw huis. Meubilair, muren enz. kunnen het signaal minder krachtig maken.
V. Waarom wordt de verbinding tussen de eenheden soms verbroken?
A. U bevindt zich mogelijk aan de uiterste grens van het zendbereik. Zet de oudereenheid ergens anders neer. Houd er rekening mee dat het 5 seconden duurt voordat er opnieuw verbinding wordt gemaakt.
V. Waar kan ik meer aan de weet komen over producten van Lindam?
A. Kijk op de website van Lindam op www.lindam.com

MILIEU

Wanneer het product en de batterijen het einde van hun gebruiksduur hebben bereikt, dient u deze bij een officieel inzamelpunt in te leveren, zodat ze gerecycled kunnen worden. Uw plaatselijke gemeente kan u meer informatie verstrekken over het recyclen en vernietigen.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung bitte vor Verwendung Ihres Babymonitors sorgfältig durch und bewahren Sie sie für einen späteren Bezug an einem sicheren Ort auf. Dieser Babymonitor ist als praktische Hilfe gedacht und darf nicht als Ersatz für eine verantwortungsbewusste und angemessene elterliche Aufsicht verwendet werden.

- Sicherstellen, dass das Babygerät und das Adapterkabel stets außer Reichweite Ihres Babys bleiben (mindestens 1m Entfernung).
- Das Babygerät niemals in das Bett oder in den Laufstall Ihres Babys legen.
- Den Babymonitor niemals zudecken (wie beispielsweise mit Kleidungsstücken, Handtüchern, Decken usw.)
- Den Babymonitor niemals an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser aufstellen bzw. verwenden.
- Falls Sie ins Ausland verreisen, muss vor dem Anschluss des Geräts an die örtliche Stromversorgung sichergestellt werden, dass die am Netzadapter angegebene Spannung bereitgestellt wird.
- Zur Vermeidung einer Stromschlaggefahr das Gehäuse des Baby- und Elterngeräts (außer die Batteriefachabdeckungen) nicht öffnen.
- Wenn die Batterien mit falschen Batterietypen ausgetauscht werden, führt dies zu einer Explosionsgefahr. Für das Elterngerät sind stets wiederaufladbare Batterien zu verwenden.
- Bei längerer Nichtverwendung des Babymonitors sollten die Geräte ausgeschaltet und die Batterien herausgenommen werden, um eine Beschädigung durch möglicherweise austretende Batterieflüssigkeit vermeiden zu können.
- △ **VORSICHT**: STRANGULIERUNGSGEFAHR! Vor Kindern fern halten. Keine Verlängerungskabel verwenden.

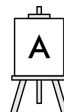
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Lindam Limited bestätigt hiermit, dass das digitale Überwachungsgerät Baby Talk von Lindam den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

WICHTIG: FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

INHALT

Sie sollten Folgendes haben
1 x Babygerät
1 x Elterngerät
2 x Netzadapter
2 x Wiederaufladbare AAA-Batterien für Elterngerät
1 x Ladestation für Elterngerät
1 x Gürtelclip für Elterngerät

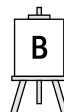


SIE WERDEN FOLGENDES BENÖTIGEN

Falls Sie es vorziehen, zum Betrieb des Babygeräts Batterien zu verwenden, brauchen Sie hierfür 4 x AA-Standard-Alkalibatterien.

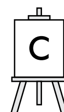
ELTERNGERÄT

1 Ton EIN/AUS Taste
2 Verbindungsanzeige-LED
3 Gegensprechtaste
4 Lautstärke-Lampen / Geräuschpegelanzeige
5 Lautstärkeregelung
6 Betriebs-/Lade-LED
7 EIN/AUS-Taste
8 Gürtelclip
9 Batteriefach
10 Netzlampe
11 Netzadapterbuchse
12 Geräuschfilter-LED



BABYGERÄT

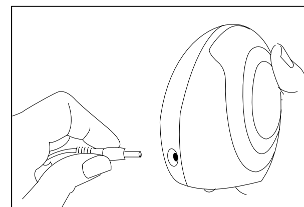
1 Verbindungsanzeige-LED
2 Nachtlicht
3 Nachtlicht EIN/AUS
4 Lautstärkeregelung
5 LED Betriebsbereitschaft / Niedrige Batterieladung
6 EIN/AUS-Knopf
7 Netzadapterbuchse
8 Batteriesperre
9 Batteriefach



GEBRAUCHSVORBEREITUNG DES BABYGERÄTS

Die Stromversorgung des Babygeräts erfolgt über den mitgelieferten Netzadapter. Statt des Netzadapters können jedoch auch 4 x AA-Standard-Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden.

NETZBETRIEB



1. Das Netzkabel an die Netzadapterbuchse des Babygeräts anschließen.
2. Den Adapter in eine Netzsteckdose stecken und das Babygerät mit der EIN/AUS-Taste einschalten.
3. Nun sollte die grüne LED zur Anzeige der Betriebsbereitschaft leuchten.
4. Das Babygerät an geeigneter Stelle mit einem Abstand von über 1 m zum Kinderbett aufstellen

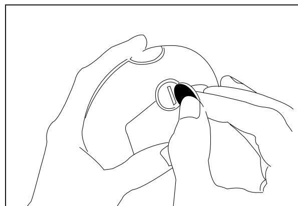
Achtung! Nur die im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter verwenden. Die Verwendung eines falschen Adapters kann zu einer permanenten Beschädigung des Babygeräts führen und macht die Garantie ungültig.

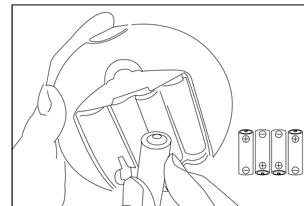
BATTERIEBETRIEB

Wenn im Kinderzimmer keine geeignete Netzsteckdose vorhanden ist, können zum Betrieb des Babygeräts auch Batterien verwendet werden. Für einen reibungslosen Betrieb empfiehlt Lindam renommierte Markenbatterien.
Batterien (AA 1800 mAh) von guter Qualität halten bei ausgeschaltetem Nachtlicht bis zu 15 Stunden und bei eingeschaltetem Nachtlicht 8-10 Stunden.

1. Mit einer Münze den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Fach zu öffnen
2. 4 Standard-Alkaline-Battterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) richtig gepolt einsetzen (dazu die Polungshinweise im Batteriefach beachten)
3. Den Batteriefachdeckel wieder anbringen und mit einer Drehung im Uhrzeigersinn wieder schließen.
4. Bei niedriger Batterieladung blinkt die am Babygerät befindliche Kontrollleuchte

HINWEIS: Ein Betrieb des Babygeräts über Batterien erfolgt nur dann, wenn es nicht an die Netzversorgung angeschlossen ist. Das Gerät kann auch mit eingesetzten Batterien am Netzstrom betrieben werden, es ist jedoch zu empfehlen, die Batterien vor einem längeren Netzbetrieb herauszunehmen.
Das Babygerät bitte zuerst ausschalten, bevor es von der Netzversorgung getrennt wird bzw. die Batterien herausgenommen werden.



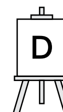


VORBEREITUNG DES ELTERNGERÄTS

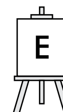
Zum Betrieb des Elterngeräts werden die 2 mitgelieferten wiederaufladbaren AAA-Batterien verwendet. Nachdem die Batterien eingelegt wurden, kann das Gerät an der Ladestation aufgeladen werden. Das Elterngerät kann auch fortwährend über die Netzversorgung betrieben werden. Dazu das Gerät einfach auf der Ladestation lassen.

Achtung! Auch bei Netzbetrieb ist darauf zu achten, dass sich die aufladbaren AAA-Batterien stets im Elterngerät befinden. Bei einem Stromausfall funktioniert das Gerät über die Batterieversorgung weiter.

BATTERIEN EINLEGEN



1. Den Gürtelclip um 90° drehen und abnehmen. Den Batteriefachdeckel herunterschieben. Die 2 mitgelieferten wiederaufladbaren AAA-Batterien einlegen und dabei auf die korrekte Polarität achten. Den Deckel wieder anbringen.



2. Das Elterngerät auf die Ladestation stellen.
3. Den Netzadapter an die an der Ladestation befindliche Adapterbuchse anschließen.
4. Den Adapter in eine Netzsteckdose stecken und das Gerät einschalten. Die an der Ladestation befindliche Netzlampe leuchtet nun.
5. Am Elterngerät auf die Farbe der Betriebs-/Lade-LED achten. Bei ausgeschaltetem Gerät blinkt die Betriebs-/Lade-LED gelb und zeigt damit an, dass das Gerät aufgeladen wird. Sind die Batterien aufgeladen, erlischt die gelbe Ladekontrollleuchte.
6. Solange das Gerät bei der Erstaufladung (10-12 Stunden) in der Ladestation verbleibt, kann es sofort benutzt werden. Zum Einschalten die EIN/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.
7. Am Elterngerät auf die Farbe der Betriebs-/Lade-LED achten. Wenn die Batterien aufgeladen werden und das Gerät eingeschaltet ist, blinkt die Netz-LED grün und gelb. Im voll aufgeladenen Zustand leuchtet die LED konstant grün. Wenn die Batterien fast entladen sind, blinkt die Netzleuchte grün und das Gerät gibt kurze Pieptöne aus. Das Gerät muss dann unverzüglich auf die Ladestation gestellt werden.

Eine kurze Erläuterung zu den verschiedenen LED-Ausgaben sind der LED-REFERENZTABELLE zu entnehmen.

WICHTIG: Bei der ersten Inbetriebnahme müssen die Batterien 10-12 Stunden dauergeladen werden. Alle nachfolgenden Ladevorgänge sollten 6 Stunden dauern. Voll aufgeladene Batterien sollten 8-10 Stunden halten.

Achtung! Die Verwendung eines falschen Adapters kann zu einer permanenten Beschädigung des Ladegeräts führen und macht die Garantie ungültig.

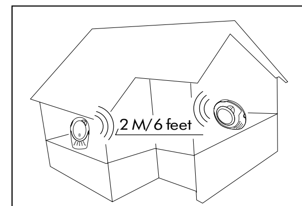
RICHTIGER UMGANG MIT DEN BATTERIEN - BEIDE GERÄTE

Folgende Hinweise bitte beachten.

- Verbrauchte Batterien sicher entsorgen und niemals in offenes Feuer werfen.
- Keine neuen mit alten Batterien mischen oder verschiedene Batterietypen verwenden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen bzw. unter elterlicher Aufsicht geladen werden.
- Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn die Netzlampe blinkt oder nicht leuchtet, müssen die Batterien aufgeladen werden.
- Achtung! Das Elterngerät sollte niemals ohne eingelegte Batterien verwendet werden – selbst wenn es über die Netzversorgung betrieben wird!
- Achtung! Für das Elterngerät niemals nicht wiederaufladbare Batterien verwenden. Es dürfen nur die 2 AAA-Akkus des empfohlenen Typs benutzt werden.

VERBINDUNG TESTEN

Zur Prüfung des Babymonitors können Sie beispielsweise das Babygerät neben einer Lärmquelle (wie beispielsweise einem Fernseher oder Radio) aufstellen und das Elterngerät in ein anderes Zimmer nehmen. Wenn sich beide Geräte bei der Prüfung des Babymonitors im gleichen Zimmer befinden, sollte sichergestellt werden, dass sich diese auf gegenüberliegenden Seiten des Zimmers befinden (mindestens 2 m Abstand), damit keine Rückkopplungen entstehen.



Wenn beide Geräte eingeschaltet sind und eine ordnungsgemäße Kommunikation zwischen diesen möglich ist, wird die Verbindungsanzeige-LED an jeder Einheit grün leuchten.
Wenn die Verbindung zwischen den beiden Geräten unterbrochen wird, leuchten die Verbindungsanzeige-LEDs rot, und am Elterngerät ertönt ein Alarm mit drei Pieptönen. In dem Fall muss überprüft werden, ob beide Geräte mit Strom versorgt werden und sich diese in Reichweite zueinander befinden. Wenn sich die Funkverbindung auf diese Weise nicht herstellen lässt, befolgen Sie die Anweisungen unter VERBINDUNG ZURÜCKSTELLEN auf der nächsten Seite.

HINWEIS: Um zu kontrollieren, wie sich der Alarmton bei unterbrochener Funkverbindung anhört, kann die Verbindung absichtlich getrennt werden. Dazu bei aktivem Babymonitor einfach das Babygerät ausschalten.
HINWEIS: Wenn Sie nach dem Baby schauen, lassen Sie das Elterngerät in der Ladestation oder stellen Sie die Lautstärke auf Minimalniveau ein. Beim Betreten des Kinderzimmers werden akustische Rückkopplungen auf diese Weise vermieden, durch die das schlafende Baby sonst geweckt werden könnte.

LED-REFERENZTABELLE

Leuchtelement	Leuchtmuster	Bedeutung
Babygerät Verbindungs-LED	Konstant grün Konstant rot Grün und rot blinkend	Funkverbindung hergestellt Verbindung unterbrochen Verbindung wird zurückgestellt
Babygerät Netz-LED	Konstant grün Grün blinkend	Gerät aktiv und Energieversorgung einwandfrei Gerät aktiv, Batterien müssen gewechselt werden
Elterngerät Verbindungs-LED	Konstant grün Konstant rot Grün und rot blinkend	Funkverbindung hergestellt Verbindung unterbrochen Verbindung wird zurückgestellt
Elterngerät Netz-LED	Konstant grün Grün blinkend Grün und gelb blinkend Gelb blinkend	Batterien aufgeladen Gerät aktiv und Energieversorgung niedrig Batterien aufladen. Gerät ist eingeschaltet und wird aufgeladen Gerät ist ausgeschaltet und wird aufgeladen

RÜCKSTELLUNG BEI FEHLGESCHLAGENEM VERBINDUNGSAUFBAU

Wenn die Verbindung zwischen den beiden Geräten unterbrochen wird, leuchten die Verbindungsanzeige-LEDs rot, und am Elterngerät ertönt ein Alarm. In dem Fall muss überprüft werden, ob beide Geräte mit Strom versorgt werden und sich diese in Reichweite zueinander befinden. Wenn trotzdem keine Verbindung aufgebaut werden kann, das nachfolgende Rückstellungsverfahren verwenden.

HINWEIS: Wenn die Batterieladung einer der Geräte niedrig ist, ist keine Rückstellung möglich.



1. Beide Geräte ausschalten (Tasten (B) und (D)) und nebeneinander aufstellen.
2. Schaltet Sie zuerst das Babygerät ein, und halten Sie die Tasten (+) und (-) gleichzeitig (A) gedrückt, bis zwei Pieptöne ertönen und die Verbindungs-LED grün und rot zu blinken beginnt. Danach alle Tasten loslassen.
3. Die (-) Taste 7 mal drücken, bis die Verbindungs-LED konstant rot leuchtet und ein Piepton zu hören ist.
4. Im Anschluss schalten Sie das Elterngerät ein. Die Tasten (+) und (-) gleichzeitig (C) drücken, bis die rote Verbindungsleuchte grün und rot blinkt und zwei Pieptöne zu hören sind.
5. Zum Abschluss Schritt 2 am Babygerät wiederholen und die (+) und (-) Tasten gedrückt halten, bis zwei Pieptöne zu hören sind. Die Geräte versuchen nun, eine Funkverbindung zueinander herzustellen. Warten Sie ein paar Sekunden, bis die Verbindung hergestellt ist und die Verbindungs-LED wieder grün zu leuchten beginnt. Nun sind die beiden Geräte miteinander verbunden.

VERWENDUNG DES BABYMONITORS

Damit der Babymonitor optimal auf Ihre häusliche Umgebung und auf die Kinderumgebung abgestimmt ist, sollte das Gerät korrekt eingestellt werden.
Die Tonkontroll-LEDs geben Auskunft über den Schallpegel im Kinderzimmer, über die derzeit eingestellte Lautstärke am Elterngerät sowie über die Geräuschpegeleinstellung. Zur optimalen Nutzung des Babymonitors sind gute Kenntnisse über diese Einstellungen von Vorteil.

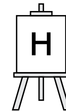
LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Das Elterngerät verfügt über 6 Lautstärkeeinstellungen. Mit der Taste (+) kann das Gerät lauter und mit der Taste (-) leiser gestellt werden. Mit zunehmender Lautstärker leuchten mehr LEDs auf.
Bei der kleinsten Lautstärkeeinstellung (keine Lautstärkelampe leuchtet auf) ist der Ton am Elterngerät ausgeschaltet. Am Elterngerät ist dabei kein Ton zu hören, jedoch leuchten die Lautstärke-LEDs durch den Ton aus dem Kinderzimmer auf.



MANUELLE GERÄUSCHPEGELUNTERDRÜCKUNG

Mit der Geräuschpegelunterdrückung ("MUTE") können unterschwellige Geräusche bis zu einer Schwelle herausgefiltert werden, die Sie selbst festlegen können (z. B. Straßenverkehr oder Hintergrundrauschen). Sobald ein lauteres Geräusch zu hören ist (z. B. das schreiende Baby), überträgt das Gerät wie gewohnt ununterbrochen. Zum Einstellen der Empfindlichkeit stehen 5 MUTE-Schwellen zur Auswahl.

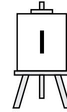


1. Am Elterngerät einmal die Taste MUTE drücken. Das Gerät gibt einen kurzen Piepton aus und die aktuell eingestellte MUTE-Schwelle wird von den LEDs signalisiert.
2. Wenn Sie innerhalb von 2 Sekunden nach dem Drücken der Mute-Taste die (-) Taste drücken, werden mehr Geräusche herausgefiltert. Beim Drücken der (+) Taste werden weniger Geräusche gefiltert. Die jeweils eingestellte Schwelle wird von den LEDs angezeigt.
3. Die Geräuschfilter-LED ("MUTE Active") leuchtet dauerhaft auf und das Gerät überträgt dann nur noch Geräusche, die lauter sind als die zuvor festgelegte Schwelle.

4. Wird ein Geräusch im Kinderzimmer festgestellt, dass lauter als die MUTE-Schwelle ist, überträgt das Gerät sämtliche Geräusche. Zum Reaktivieren der MUTE-Funktion muss lediglich einmal die MUTE-Taste gedrückt werden.

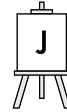
HINWEIS: Die MUTE-Funktion lässt sich durch erneutes Drücken der MUTE-Taste jederzeit wieder ausschalten.
HINWEIS: Die Geräuschpegelunterdrückung ist nicht mit dem Betrieb bei ausgeschaltetem Ton zu vergleichen, der durch Senkung der Gerätelautstärke eingestellt wird.
HINWEIS: Sind die Geräusche aus dem Kinderzimmer bereits lauter als die MUTE-Schwelleneinstellung, wird die Geräuschpegelunterdrückung nicht aktiviert.

GEGENSPRECHFUNKTION



Zur Verwendung der Gegensprechfunktion (vergleichbar mit einem Walkie-Talkie) einfach die Gegensprechtaste gedrückt halten. Um Stimmverzerrungen zu vermeiden, muss das Gerät 15 cm vom Mund entfernt gehalten werden. Mit den Tasten (+) und (-) am Babygerät kann die Lautstärke der Stimmwiedergabe bei Gegensprechbetrieb eingestellt werden.

NACHTLICHT



Das Nachtlicht strahlt im Kinderzimmer ein sanftes und beruhigendes Licht aus. Das Nachtlicht einfach durch einmaliges Drücken der Nachtlicht-Taste einschalten und durch erneutes Drücken wieder ausschalten. Das Nachtlicht kann auch zur Versorgung des Babys während der Nacht benutzt werden, um auf diese Weise ein Einschalten der Hauptlichtquelle im Kinderzimmer zu vermeiden.

GÜRTELCLIP

Für mehr Handfreiheit befindet sich hinten am Elterngerät ein Gürtelclip.

FEHLERSUCHE

Betriebsbereitschaftsanzeigen leuchten nicht
- Bei Verwendung der Netzadapter sicherstellen, dass diese korrekt eingesteckt und an die Stromversorgung angeschlossen wurden.
- Bei Verwendung der Batterien sicherstellen, dass diese korrekt eingelegt wurden und nicht leer sind.

Verbindungsanzeige-LED leuchtet nicht
- Sicherstellen, dass sowohl Baby- als auch Elterngerät an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet sind.

Verbindungsanzeige-LED leuchtet rot
- Die Verbindung zwischen den beiden Geräten wurde unterbrochen. Am Elterngerät wird außerdem ein Alarm ertönen. Sicherstellen, dass sowohl Baby- als auch Elterngerät an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet sind.
- Prüfen, ob sich beide Geräte in Reichweite zueinander befinden. Gebäudekonstruktion und größere Gegenstände im Haus können sich auf die effektive Reichweite der Geräte auswirken.

Elterngerät ist nicht oder nur sehr schwer hörbar
- Unter Umständen ist die Lautstärke zu niedrig eingestellt – diese mit der Taste (+) erhöhen.

Es ist ein schriller Ton hörbar
- Der Abstand zwischen den Geräten ist zu klein, oder Lautstärke und Empfindlichkeit sind zu hoch eingestellt.
- Den Abstand zwischen Eltern- und Babygerät vergrößern (mindestens 1m Entfernung).
- Lautstärke bzw. Empfindlichkeit am Elterngerät reduzieren.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

F. Das Gerät reagiert nicht schnell genug auf mein schreiendes Baby.
A. Senken Sie die MUTE-Schwelle oder schalten Sie die MUTE-Funktion aus, damit sämtliche Geräusche aus dem Kinderzimmer übertragen werden.
F. Warum funktioniert mein Gerät nicht auf 300 m Entfernung?
A. Die noch funktionelle Gerätedistanz hängt von Ihrer häuslichen Umgebung ab. Das Signal kann durch Heimdeko, Wände etc. abgeschwächt werden.
F. Weshalb geht die Verbindung zwischen den beiden Geräten gelegentlich verloren?
A. Unter Umständen kann dies daran liegen, dass Sie sich dem Randgebiet des Sendebereichs nähern. Probieren Sie Ihr Elterngerät an einem anderen Ort aus. Bitte beachten Sie dabei, dass zum Aufbau einer neuen Verbindung 5 Sekunden erforderlich sind.
F. Wo erfahre ich mehr über Lindam Produkte?
A. Besuchen Sie die Lindam Website im Internet unter www.lindam.com

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea detalladamente este manual del usuario antes de utilizar su monitor del bebé y guárdelo para consulta futura. Este monitor del bebé está diseñado como equipo auxiliar y no debe utilizarse para sustituir la supervisión responsable de un adulto.

- Asegúrese de que la unidad del bebé y el cable adaptador estén siempre fuera del alcance del bebé (por lo menos a 1 metro de distancia).

- No coloque nunca la unidad del bebé dentro de la cama, cuna o parque del bebé

- No cubra nunca el monitor del bebé (por ejemplo, con prendas de vestir, toallas, mantas, etc.)

- No coloque ni utilice nunca el monitor del bebé en lugares húmedos o cerca del agua

- Si viaja al extranjero, asegúrese de que el voltaje mostrado en el adaptador de corriente de la red sea el que corresponda a la corriente de la red local antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación

- Para prevenir una sacudida eléctrica, no abra ni la caja de la unidad del bebé ni la caja de la unidad de los padres (excepto las tapas del compartimiento de las pilas)

- Existe el riesgo de explosión si las pilas son cambiadas por pilas de tipo incorrecto. Para la unidad de los padres debe utilizar siempre pilas recargables.

- Si no espera utilizar su monitor por un periodo prolongado, debe desactivar las unidades y retirar las pilas para evitar el riesgo de fugas.

- △ **ADVERTENCIA**: ¡PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO! Manténgase fuera del alcance de los niños. No utilizar con alargaderas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

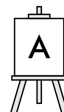
Lindam Limited declara que el Lindam Baby Talk Digital Monitor (Monitor digital de habla del bebé Lindam) cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 1999/5/EC

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

CONTENIDO

Debería haber lo siguiente

1 x Unidad del bebé
1 x Unidad de los padres
2 x Adaptadores de corriente
2 x Pilas AAA recargables para la unidad de los padres
1 x Base de carga de la unidad de los padres
1 x Pinza de cinturón para la unidad de los padres

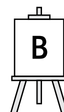


LO QUE NECESITARÁ

Si prefiere alimentar su unidad del bebé con pilas necesitará 4 pilas alcalinas AA estándar.

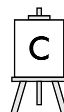
UNIDAD DE LOS PADRES

1 Botón de activación/desactivación de silenciamiento (Mute ON/OFF)
2 LED indicador de conexión
3 Botón de respuesta hablada (Talk-back)
4 Luces de nivel de sonido / Indicador de nivel de silenciamiento
5 Control de volumen
6 LED de corriente / carga
7 Botón de activación/desactivación (ON/OFF)
8 Pinza de cinturón
9 Compartimiento de pilas
10 Luz de corriente activada
11 Conector de adaptador de corriente
12 LED de silenciamiento activado



UNIDAD DEL BEBÉ

1 LED indicador de conexión
2 Luz nocturna
3 Activación/desactivación de luz nocturna
4 Control de volumen
5 LED de corriente / pila baja
6 Botón de activación/desactivación
7 Conector de adaptador de corriente
8 Cierre de pila
9 Compartimiento de pilas

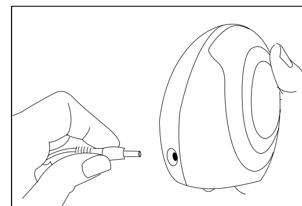


CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD DEL BEBÉ

Puede alimentar la unidad del bebé utilizando o bien el adaptador de corriente de red suministrado ó 4 pilas alcalinas AA estándar (no suministradas)

FUNCIONAMIENTO CON CORRIENTE DE LA RED

1. Enchufe el cable de alimentación en el zócalo adaptador de corriente de su unidad del bebé.
2. Enchufe el adaptador en el zócalo de la red eléctrica y active la unidad del bebé utilizando el botón de activación/desactivación (ON/OFF).
3. El LED indicador de corriente verde debería encenderse.
4. Coloque la unidad del bebé en una posición adecuada, a más de 1m de la cuna



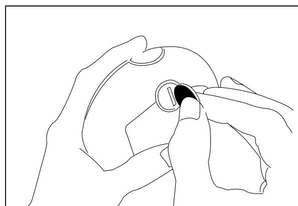
¡Advertencia! Utilice solamente los adaptadores de corriente suministrados con su producto. El uso de un adaptador incorrecto puede dañar permanentemente la unidad del bebé e invalidar su garantía.

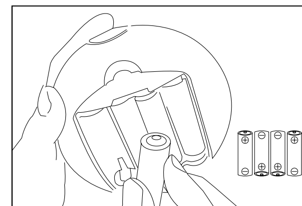
FUNCIONAMIENTO CON PILAS

Si no tiene acceso adecuado a una toma de red eléctrica en el cuarto de su bebé, quizás desee utilizar pilas para alimentar su unidad del bebé. Lindam recomienda utilizar una marca de buena reputación para garantizar el funcionamiento mejor posible.
Las pilas de buena calidad (AA 1800 mAh) durarán hasta 15 horas con la luz nocturna apagada, y 8-10 horas con la luz nocturna encendida.

1. Utilizando una moneda, gire el cierre de las pilas hacia la izquierda y retire la tapa de las pilas
2. Coloque 4 pilas alcalinas AA estándar (no suministradas) asegurándose de que la polaridad sea correcta (indicada dentro del compartimiento).
3. Vuelva colocar la tapa de las pilas y gire el cierre de las pilas hacia la derecha para sujetarla.
4. Cuando la energía de la pila se está agotando, el LED indicador de corriente de la unidad del bebé destella.

NOTA: La unidad del bebé sólo funciona con pilas si se ha desconectado la corriente de la red. Puede utilizar corriente de la red cuando hay pilas colocadas, pero se aconseja retirarlas si se propone utilizar la corriente de la red durante un periodo prolongado.
Desactive la unidad del bebé antes de desconectar la corriente de la red o retirar las pilas.





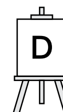
CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD DE LOS PADRES

Su unidad de los padres debe estar equipada con las 2 pilas AAA recargables suministradas. Después la unidad puede cargarse colocándola en la base de carga. También puede ser alimentada continuamente por electricidad de la red o simplemente manteniéndola en la base de carga.

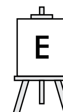
¡Advertencia! Asegúrese de que en todo momento haya pilas AAA recargables en la unidad de los padres, incluso cuando se utilice corriente de la red. Si se interrumpe la corriente de la red, la unidad continuará funcionando utilizando la energía de las pilas.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1. Gire la pinza de cinturón 90º y retírela. Deslice la tapa de las baterías hacia abajo. Coloque las 2 pilas AAA recargables suministradas, asegurándose de que la polaridad sea correcta y vuelva colocar la tapa.



2. Coloque la unidad de los padres en su base de recarga.
3. Enchufe el adaptador de la red en el zócalo adaptador de la base de carga.



4. Enchufe el adaptador en el zócalo de la red eléctrica y active la corriente. La luz de corriente se enciende en la base de carga.
5. Observe el color del LED de corriente / carga de la unidad de los padres. Cuando la unidad está desactivada, verá que el LED de corriente / carga destella de color ámbar, indicando que la unidad se está cargando. Cuando las pilas están completamente cargadas, la luz de carga de color ámbar se apaga.
6. Puede utilizar su monitor inmediatamente siempre y cuando su unidad permanezca en la base de carga para su carga inicial (10-12 horas). Para activarlo, mantenga apretado el botón de activación/desactivación (ON/OFF) durante 3 segundos.
7. Observe el color del LED de corriente / carga de la unidad de los padres. Cuando las pilas se están cargando y la unidad está activada, el LED de corriente destella de color verde y ámbar, y permanece de color verde cuando están completamente cargadas. Cuando la pila se está agotando, la luz de corriente destella de color verde y se oye un pitido intermitente, coloque la unidad en la base de carga inmediatamente.

Consulte la TABLA DE REFERENCIA DE LED para obtener una guía rápida a los ajustes de LED.

IMPORTANTE: Las pilas requieren una carga inicial continua de 10-12 horas, los cambios posteriores deberían llevar 6 horas. Las pilas completamente cargadas deben durar 8-10 horas.

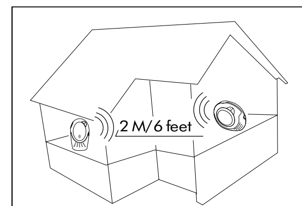
¡Advertencia! El uso de un adaptador incorrecto puede dañar permanentemente la unidad del bebé e invalidar su garantía.

CUIDADO DE LAS PILAS - AMBAS UNIDADES

Por favor, preste mucha atención a lo siguiente.

- Deseche las pilas agotadas de una forma segura y nunca las eche al fuego.
- No mezcle pilas nuevas y viejas o de tipos diferentes.
- Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la supervisión de personas adultas.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
- Si la luz de corriente destella o no se enciende, las pilas deben cambiarse.
- ¡ Nunca debe hacer funcionar la unidad de los padres sin las pilas colocadas - ¡incluso cuando utilice electricidad de la red!
- ¡Advertencia! No utilice nunca pilas no recargables en su unidad de los padres. Utilice solamente 2 pilas AAA recargables del tipo recomendado

PRUEBA DE LA CONEXIÓN



Una forma eficaz de probar su monitor es colocar la unidad del bebé junto a una fuente de sonido (por ej. un televisor o una radio) y llevar la unidad de los padres a otra habitación.

Si está probando su monitor con ambas unidades en la misma sala, debe asegurarse de que las unidades estén en lados opuestos de la sala (por lo menos a 2 m de distancia entre sí) para evitar la retroalimentación.

Cuando ambas unidades están activadas y transmiten correctamente, los LED indicadores de conexión de cada unidad están encendidos de color verde.
Si la conexión entre las unidades se interrumpe en cualquier momento, los LEDs indicadores de conexión se encienden de color rojo y la unidad de los padres emite una señal de alerta acústica. Si ocurre esto, compruebe que ambas unidades reciben alimentación eléctrica y que están dentro del alcance de ambas. Si esto no restablece la conexión, siga el PROCEDIMIENTO DE RESTAURACIÓN de la página siguiente.

NOTA: Quizá desee familiarizarse con el sonido de una conexión interrumpida interrumpiendo la conexión deliberadamente. Para hacerlo, simplemente desactive la unidad del bebé mientras el monitor se está utilizando.
NOTA: Cuando vaya a ver cómo está su bebé, deje la unidad de los padres en la base de carga o baje el volumen al mínimo. Esto hará que cuando entre en la habitación del niño no haya retroalimentación de audio, ya que podría despertar al bebé.

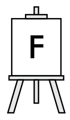
TABLA DE REFERENCIA DE LED

Luz	Esquema de colores	Diagnóstico
Unidad del bebé LED de conexión	Verde sin destellar Rojo sin destellar Verde y rojo destellantes	Conexión establecida Conexión interrumpida Restauración de conexión
Unidad del bebé LED de conexión	Verde sin destellar Verde destellante	Unidad activada y nivel de corriente correcto Unidad activada y las pilas deben cambiarse
Unidad de los padres LED de conexión	Verde sin destellar Rojo sin destellar Verde y rojo destellantes	Conexión establecida Conexión interrumpida Restauración de conexión
Unidad de los padres LED de conexión	Verde sin destellar Verde destellante Verde y ámbar destellantes Ámbar destellante	Baterías cargadas Unidad activada y queda poca carga. Recargue las pilas. La unidad está activada y las pilas se están cargando. La unidad está desactivada y las pilas se están cargando.

RESTAURACIÓN DE SU CONEXIÓN –SI NO PUEDE ESTABLECER UN 'ENLACE'

Si la conexión entre las unidades se interrumpe en cualquier momento, los LEDs indicadores de conexión se encienden de color rojo y la unidad de los padres emite una señal de alerta. Si ocurre esto, compruebe que ambas unidades reciben alimentación eléctrica y que están dentro del alcance de ambas. Si sigue sin poder establecer un enlace, utilice el procedimiento de restauración siguiente.

NOTA: El procedimiento de restauración no puede realizarse si cualquiera de las unidades tiene una pila con poca carga.



1. Desactive ambas unidades (botones (B) y (D)) y colóquelas una junto a la otra.
2. Empezando con la unidad del cuarto del niño, actívela y mantenga apretados los botones (+) y (-) (A) simultáneamente hasta que oiga unos pitidos y la luz de conexión empiece a destellar de color verde y rojo. Deje de apretar todos los botones.
3. Pulse la tecla (-) 7 veces hasta que la luz de conexión sea roja sin destellar y oiga un pitido.
4. A continuación active la unidad de los padres. Mantenga apretados los botones (+) y (-) (C) simultáneamente hasta que la luz de conexión empiece a destellar de color verde y rojo y oiga unos pitidos.
5. Finalmente, repita el paso 2 manteniendo apretadas las teclas (+) y (-) de la unidad del bebé hasta que oiga unos pitidos. Ahora las unidades se buscarán la una a la otra. Deje que pasen unos segundos para que la conexión se restablezca y la luz de conexión vuelva a ser de color verde. Ahora ambas unidades están conectadas la una a la otra.

USO DEL MONITOR DEL BEBÉ

La configuración del monitor es importante para asegurarse de que sea adecuada para el niño y el entorno del hogar.
Los LED indicadores de sonido le mostrarán el nivel de sonido de la habitación del niño, el ajuste de volumen actual de la unidad de los padres y el ajuste de SILENCIAMIENTO. El comprender estos ajustes le ayudará a sacar el máximo partido de su monitor.

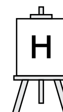
AJUSTE DEL VOLUMEN

La unidad de los padres tiene 6 niveles de volumen y simplemente se pulsa (+) para aumentar el volumen y (-) para reducirlo. Indicadores LED adicionales se encienden a medida que el volumen aumenta.
El ajuste de volumen más bajo (no aparecen luces de nivel de sonido) pone el monitor de los padres en el modo de ‘silencio’. No se oye ningún sonido de la unidad de los padres, pero los sonidos procedentes de la habitación del niño hacen que las luces LED del nivel de sonido se enciendan.



MODO DE SILENCIAMIENTO MANUAL

La función de SILENCIAMIENTO le permite eliminar los ruidos de bajo nivel (por ejemplo, ruido de tráfico o estática de fondo) hasta un nivel establecido por usted. Cuando se oye un ruido más fuerte, como el llanto del bebé, el monitor empieza a transmitir continuamente de forma normal. Hay 5 niveles de sensibilidad de SILENCIAMIENTO entre los que escoger.



1. Pulse una vez el botón de SILENCIAMIENTO (MUTE) de la unidad de los padres. Oirá un corto pitido y el nivel de SILENCIAMIENTO actual será indicado por las luces LED.

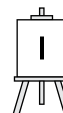
2. Menos de 2 segundos después de apretar el botón de silenciamiento (mute), utilice el botón (-) para filtrar más sonido o el botón (+) para filtrar menos sonido. El nivel será indicado por los LEDs.

3. El. LED de SILENCIAMIENTO activo permanecerá encendido y sólo se transmitirán sonidos de nivel superior al preestablecido.

4. Cuando en el cuarto del niño se detecte un sonido de nivel superior al nivel de SILENCIAMIENTO, el monitor transmitirá todos los sonidos. Para reactivar el SILENCIAMIENTO, simplemente pulse una vez el botón de SILENCIAMIENTO (MUTE).

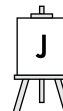
NOTA: La función de SILENCIAMIENTO puede desactivarse en cualquier momento pulsando de nuevo el botón de SILENCIAMIENTO (MUTE)..
NOTA: El modo de SILENCIAMIENTO es distinto del modo de ‘silencio’ que puede conseguirse reduciendo completamente el volumen.
NOTA: El modo de SILENCIAMIENTO no se activa si el nivel de los sonidos de la habitación del niño ya es superior al nivel de SILENCIAMIENTO.

RESPUESTA HABLADA



Simplemente pulse el botón de respuesta hablada (Talk Back) y manténgalo apretado (como un walkie talkie) para hablar a su bebé. Sostenga la unidad a 15cm de su boca para impedir que su voz se distorsione. Utilice los botones (+) y (-) de la unidad del bebé para ajustar el volumen de su voz cuando utilice la función de respuesta hablada.

LUZ NOCTURNA



La luz nocturna proporciona una iluminación suave y reconfortante para la habitación de su bebé. Simplemente pulse el botón de luz nocturna (Night Light) una vez para encenderla y otra vez para apagarla. La luz nocturna también es útil cuando alimenta al bebé por la noche y quiere evitar encender la luz principal de la habitación del niño.

PINZA DE CINTURÓN

Hay una pinza de cinturón en la parte posterior de la unidad de los padres, que permite llevarla y tener las manos libres.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las luces de corriente no se encienden
• Si se utilizan adaptadores de corriente de la red, asegúrese de que están enchufados y activados
• Si se utilizan pilas, compruebe que están colocadas correctamente y no están descargadas

La luz de conexión no se enciende
• Compruebe que las unidades del bebé y de los padres reciben alimentación eléctrica y están activadas

La luz de conexión es roja
• La conexión entre las unidades se ha interrumpido. La unidad de los padres también emitirá una alerta.
• Compruebe que las unidades del bebé y de los padres reciben alimentación eléctrica y están activadas
• Compruebe que las unidades están dentro del alcance de ambas. En algunos edificios, los objetos y las estructuras grandes reducen la gama eficaz de los monitores

La unidad de los padres permanece silenciosa o se oye muy poco
• El ajuste de volumen puede ser demasiado bajo -auméntelo utilizando el botón (+)

Se puede oír un ruido muy agudo
• Las unidades están demasiado cerca la una de la otra o los ajustes de volumen y sensibilidad son demasiado altos.
• Aparte la unidad de los padres de la unidad del bebé (por lo menos 1 metro).
• Reduzca el volumen o la sensibilidad de la unidad de los padres.

PREGUNTAS FRECUENTES

P. El monitor tarda demasiado en captar el llanto de mi bebé.
R. Reduzca el nivel de SILENCIAMIENTO o desactive la función de SILENCIAMIENTO de forma que se transmitan todos los sonidos de la habitación del niño.
P. ¿Por qué mi monitor no funciona a 300 m?
R. La distancia a la que el monitor funciona depende de la casa. La señal puede ser reducida por la decoración, paredes etc. de la casa.
P. ¿Por qué la conexión entre mis monitores se interrumpe ocasionalmente?
R. Puede estar acercándose a los límites externos del alcance de la transmisión. Pruebe una ubicación diferente para su unidad de los padres. Tenga en cuenta que llevará 5 segundos establecer una nueva conexión.
P. ¿Donde puedo informarme más sobre los productos de Lindam?
R. Visite el sitio web de Lindam, www.lindam.com

MEDIO AMBIENTE

Cuando el producto y las pilas lleguen al final de sus vidas útiles, entréguelos a un punto de recogida oficial para su reciclaje.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Prima di utilizzare il baby monitor, leggere attentamente il presente manuale dell'utente e conservarlo per consultazioni future. Questo baby monitor è progettato per aiutare il genitore a tenere sotto controllo il proprio bambino, ma non deve essere usato come sostituto di un'adeguata e responsabile sorveglianza da parte di un adulto.

- Tenere sempre l'unità bambino e il cavo dell'adattatore fuori dalla portata del bambino (ad almeno 1 metro di distanza)
- Non collocare mai l'unità bambino nel letto, nella culla o nel box del bambino
- Non coprire mai il baby monitor (ad esempio con vestiti, asciugamani o coperte, ecc.)
- Non collocare né utilizzare il baby monitor in ambienti umidi o vicino a fonti d'acqua
- Quando si viaggia all'estero, prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, assicurarsi che la tensione riportata sull'adattatore corrisponda a quella locale
- Al fine di prevenire scosse elettriche, non aprire l'involucro dell'unità bambino e dell'unità genitore (eccetto il coperchio del vano batterie)
- Quando si sostituiscono le batterie, non utilizzare pile di tipo sbagliato: pericolo di esplosione. Per l'unità genitore, utilizzare sempre pile ricaricabili.
- Se si pensa di non utilizzare il baby monitor per un periodo di tempo prolungato, spegnere le unità e rimuovere le pile, per evitare il rischio di perdite di liquido.
- △ **ATTENZIONE**: RISCHIO DI STRANGOLAMENTO!-Tenere lontano dalla portata dei bambini e non utilizzare con cavi di prolunga.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

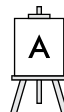
Lindam Limited dichiara che il Lindam Baby Talk Digital Monitor è conforme ai requisiti essenziali e ad altre norme rilevanti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER GLI IMPIEGHI SUCCESSIVI

CONTENUTO

La confezione contiene quanto segue:

1 x Unità bambino
1 x Unità genitore
2 x Adattatori di alimentazione
2 x P¬ile AAA ricaricabili per unità genitore
1 x Caricabatteria da tavolo dell'unità genitore
1 x Gancio per cintura per unità genitore

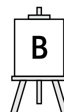


COSA È NECESSARIO AVERE

Se si desidera alimentare l'unità bambino tramite batterie, è necessario disporre di 4 pile alcaline AA standard.

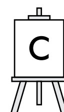
UNITÀ GENITORE

1 Pulsante di accensione/spegnimento (ON/OFF) della funzione Mute
2 Indicatore LED di connessione
3 Pulsante interfono
4 Spie livello sonoro/Indicatore livello Mute
5 Controllo volume
6 LED alimentazione/ricarica
7 Pulsante accensione/spegnimento (ON/OFF)
8 Gancio per cintura
9 Vano batterie
10 Indicatore luminoso di alimentazione
11 Presa adattatore
12 LED funzione Mute attiva



UNITÀ BAMBINO

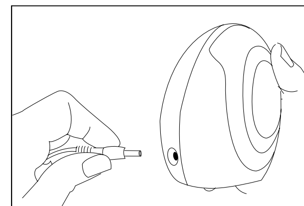
1 Indicatore LED di connessione
2 Luce notturna
3 Accensione/spegnimento luce notturna (ON/OFF)
4 Controllo volume
5 LED alimentazione/batteria scarica
6 Pulsante accensione/spegnimento (ON/OFF)
7 Presa adattatore
8 Chiusura vano batterie
9 Vano batterie



IMPOSTAZIONE UNITÀ BAMBINO

L'unità bambino può essere alimentata tramite l'adattatore di alimentazione in dotazione oppure con 4 pile alcaline AA standard (non fornite).

FUNZIONAMENTO A RETE



1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa dell'adattatore dell'unità bambino.
2. Inserire l'adattatore nella presa di corrente e accendere l'unità premendo il pulsante di accensione/spegnimento (ON/OFF).
3. L'indicatore LED di colore verde si accende.
4. Posizionare l'unità bambino in una collocazione adeguata, a una distanza dal lettino superiore a 1 metro.

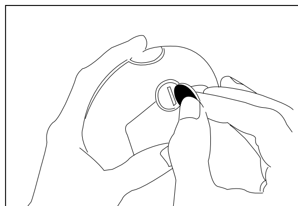
Avvertenza! Utilizzare solo adattatori di alimentazione forniti con il prodotto. L'impiego di un adattatore non idoneo può causare danni permanenti all'unità bambino e annullare la garanzia.

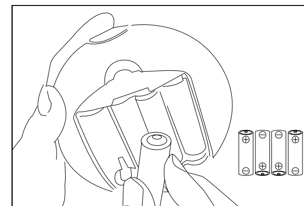
FUNZIONAMENTO A BATTERIA

Se non si dispone di un adeguato accesso a una presa di corrente nella camera del bambino, è possibile alimentare a batteria l'unità bambino. Lindam raccomanda di utilizzare una marca di batterie conosciuta per garantire prestazioni ottimali dell'apparecchio.
Batterie di buona qualità (tipo "AA" da 1800 mAh) garantiscono una durata fino a 15 ore con la funzione di luce notturna spenta e 8-10 ore con la funzione di luce notturna accesa.

1. Ruotare con una moneta la chiusura del vano batterie in senso antiorario e rimuovere il coperchio.
2. Inserire 4 pile alcaline "AA" standard (non fornite), assicurandosi di rispettare la corretta polarità (indicata all'interno del vano).
3. Rimettere il coperchio e ruotare la chiusura del vano in senso orario per chiudere saldamente.
4. Quando le pile si stanno scaricando, l'indicatore LED di alimentazione posto sull'unità bambino lampeggia.

NOTA: l'unità bambino funziona a batteria solo se scollegata dalla rete di alimentazione. È possibile utilizzare la rete di alimentazione quando le batterie sono inserite, ma è buona abitudine rimuoverle se si prevede di utilizzare l'alimentazione per un prolungato periodo di tempo. Spegnere l'unità bambino prima di scollegarla dalla rete di alimentazione o prima di rimuovere le pile.





IMPOSTAZIONE UNITÀ GENITORE

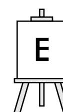
Inserire le 2 pile "AAA" ricaricabili in dotazione nell'unità genitore. È ora possibile caricare l'unità collocandola nell'apposito caricabatteria da tavolo. L'unità genitore può anche essere alimentata in maniera continua tramite corrente elettrica lasciandola semplicemente nel caricabatteria.

Avvertenza! Assicurarsi che le batterie "AAA" ricaricabili siano sempre inserite all'interno dell'unità genitore, anche quando si utilizza la rete di alimentazione. In assenza dell'alimentazione, l'unità continua a funzionare utilizzando le batterie.

INSERIMENTO BATTERIE



1. Ruotare il gancio per cintura di 90° e staccarlo dall'unità. Estrarre il coperchio del vano batterie facendolo scorrere verso il basso. Inserire le 2 pile "AAA" ricaricabili in dotazione, assicurandosi di rispettare la corretta polarità; quindi, rimettere il coperchio del vano.



2. Collocare l'unità genitore nell'apposito caricabatteria da tavolo.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione all'apposita presa del caricabatteria.

4. Inserire l'adattatore nella presa di corrente e accendere l'alimentazione. La spia dell'alimentazione posta sul caricabatteria si accende.
5. Controllare il colore del LED di alimentazione/ricarica posto sull'unità genitore. Quando l'unità è spenta, il LED di alimentazione/ricarica emette una luce lampeggiante color ambra, indicando che l'unità è in carica. Quando le batterie sono completamente cariche, la luce di ricarica color ambra si spegne.
6. È possibile utilizzare subito il baby monitor purché si lasci l'unità nel caricabatteria per tutta la durata della carica iniziale (10-12 ore). Per accendere l'unità, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi.
7. Controllare il colore del LED di alimentazione/ricarica posto sull'unità genitore. Quando le batterie sono in carica e l'unità è accesa ('ON'), il LED di alimentazione emette una luce lampeggiante verde e ambra, che rimane verde fissa a ricarica completata. Quando la batteria si sta scaricando, la spia dell'alimentazione lampeggia di verde e si udirà un doppio bip intermittente; collocare subito l'unità nel caricabatteria.

Consultare la TABELLA DI RIFERIMENTO DELLE SPIE LED per una guida rapida alle diverse impostazioni dei LED.

IMPORTANTE: è necessario ricaricare le pile per 10-12 ore consecutive al primo utilizzo; successivamente, il tempo di ricarica dovrebbe essere di 6 ore. La durata di batterie completamente cariche è di 8-10 ore.

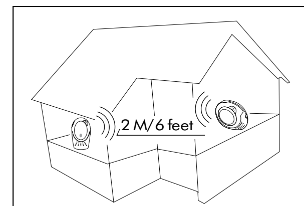
Avvertenza! L'impiego di un adattatore non idoneo può causare danni permanenti al caricabatteria e annullare la garanzia.

ISTRUZIONI D'USO DELLE BATTERIE – ENTRAMBE LE UNITÀ

Prestare la massima attenzione a quanto segue:

- Smaltire le batterie esauste in maniera sicura e mai gettarle in un fuoco.
- Non usare contemporaneamente batterie nuove e usate o di diverso tipo.
- Ricaricare le batterie ricaricabili solo sotto la supervisione di una persona adulta.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Se la spia dell'alimentazione lampeggia o non si accende, le batterie devono essere ricaricate.
- Avvertenza! Non operare mai l'unità genitore senza prima aver inserito le batterie, anche quando si utilizza la corrente elettrica!
- Avvertenza! Non utilizzare mai batterie non ricaricabili nell'unità genitore. Impiegare solo le 2 pile "AAA" ricaricabili del tipo raccomandato.

VERIFICA DELLA CONNESSIONE



Un buon modo per testare il baby monitor consiste nel posizionare l'unità bambino accanto a una sorgente sonora (un televisore o una radio, ad esempio) e collocare l'unità genitore in un'altra stanza. Se si sta testando il baby monitor con entrambe le unità nella stessa stanza, assicurarsi che queste si trovino ai lati opposti della camera (ad almeno 2 metri di distanza) per evitare feedback acustici.

Quando entrambe le unità sono accese e connesse correttamente, l'indicatore LED di connessione su ciascuna unità diventa verde. Se in qualsiasi momento la connessione tra le unità si perde, l'indicatore LED diventa rosso e l'unità genitore emette un segnale acustico di avviso (triplo bip). Se ciò dovesse verificarsi, controllare che le unità ricevano alimentazione e che si trovino all'interno del campo di ricezione. Se la connessione non si ripristina, seguire la PROCEDURA DI RIPRISTINO nella pagina seguente.

NOTA: è possibile familiarizzare con il suono di perdita di connessione emesso dall'unità, interrompendo volutamente la connessione. Per fare ciò, è sufficiente spegnere l'unità bambino quando il baby monitor è in funzione.
NOTA: quando si sorveglia il bambino, lasciare l'unità genitore nel caricabatteria oppure abbassare il volume al minimo. In questo modo, quando si entra nella cameretta non vi sarà feedback acustico tra le due unità che potrebbe svegliare il bambino che dorme.

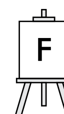
TABELLA DI RIFERIMENTO DELLE SPIE LED

Spia luminosa	**Schema colori**	**Stato**
Unità bambino LED di connessione	Verde (fisso) Rosso (fisso) Verde e rosso (lampeggiante)	Connessione stabilita. Connessione interrotta. Ripristino connessione.
Unità bambino LED di alimentazione	Verde (fisso) Verde (lampeggiante)	Unità accesa e livello alimentazione buono. Unità accesa e batterie da sostituire.
Unità genitore LED di connessione	Verde (fisso) Rosso (fisso) Verde e rosso (lampeggiante)	Connessione stabilita. Connessione interrotta. Ripristino connessione.
Unità genitore LED di alimentazione	Verde (fisso) Verde (lampeggiante) Verde e ambra (lampeggiante) Ambra (lampeggiante)	Batterie cariche. Unità accesa e livello alimentazione basso. Batterie da ricaricare. Unità accesa e in carica. Unità spenta e in carica.

RIPRISTINO DELLA CONNESSIONE

Se in qualsiasi momento la connessione tra le unità non funziona, l'indicatore LED diventa rosso e l'unità genitore emette un segnale acustico di avviso. Se ciò dovesse verificarsi, controllare che le unità ricevano alimentazione e che si trovino all'interno del campo di ricezione. Se è impossibile stabilire una connessione tra le due unità, eseguire la procedura di ripristino di seguito descritta.

NOTA: la procedura di ripristino non può essere eseguita se lo stato di carica delle batterie delle unità è insufficiente.



1. Spegnere entrambe le unità (pulsanti (B) e (D)) e collocarle una di fianco all'altra.
2. Partendo dall'unità bambino, accenderla e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) (A) fino a quando non si udirà un doppio bip e la spia di connessione emette una luce lampeggiante verde e rossa. Rilasciare tutti i pulsanti.
3. Premere il tasto (-) 7 volte fino a quando la spia di connessione non emette una luce rossa fissa e l'unità emette un bip.
4. Passare ora all'unità genitore. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) (C) fino a quando la spia di connessione rossa non emette una luce lampeggiante verde e rossa e l'unità emette un doppio bip.
5. Infine, ripetere il passaggio 2 tenendo premuti i tasti (+) e (-) sull'unità bambino fino a udire un doppio bip. Le unità cercano ora di rilevare il segnale e connettersi tra loro. Attendere qualche secondo per il ripristino della connessione, avvenuto il quale le spie di connessione diventano di nuovo verdi. A questo punto, entrambe le unità sono connesse tra loro.

ISTRUZIONI D'USO DEL BABY MONITOR

L'impostazione del baby monitor è importante per garantire che si adatti all'ambiente domestico e al bambino.
Gli indicatori LED del suono mostrano il livello sonoro all'interno della cameretta del bambino, il volume attuale impostato dell'unità genitore e l'impostazione MUTE. Capire queste impostazioni aiuterà a utilizzare in maniera ottimale il baby monitor.

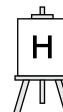
REGOLAZIONE DEL VOLUME

L'unità genitore presenta 6 livelli di volume ed è sufficiente premere (+) per aumentare il volume e (-) per abbassarlo. LED aggiuntivi si accendono all'aumentare del volume.
Se viene impostato il livello di volume più basso (nessuna spia di livello sonoro), l'unità genitore passa alla modalità 'silenziosa'. L'unità non emette alcun suono, ma le spie LED di livello sonoro si illuminano in presenza di rumori provenienti dalla cameretta del bambino.



MODALITÀ MUTE MANUALE

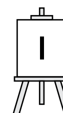
La funzione MUTE consente di eliminare i rumori di basso livello (ad esempio, il rumore del traffico o i rumori di sottofondo) a un livello impostato manualmente. Quando viene emesso un rumore di intensità maggiore, quale ad esempio il pianto del bambino, il baby monitor comincia a segnalare normalmente in maniera continuativa il rumore rilevato. L'unità presenta 5 livelli di sensibilità MUTE da poter selezionare.



1. Premere una volta il pulsante 'MUTE' sull'unità genitore. L'unità emette un breve bip e le spie LED indicano l'attuale livello di MUTE.
2. Dopo aver premuto il pulsante 'mute' per 2 secondi, utilizzare il tasto (-) per filtrare più suono o il tasto (+) per filtrare meno suono. I LED ndicano il livello impostato.
3. I LED che indicano l'attivazione della funzione MUTE rimangono accesi e l'unità trasmette solo suoni di livello superiore a quello preimpostato.
4. Quando all'interno della cameretta del bambino viene rilevato un suono superiore al livello MUTE impostato, il baby monitor trasmette tutti i suoni. Per riattivare la funzione, è sufficiente premere una volta il tasto 'MUTE'.

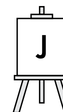
NOTA: è possibile disattivare la funzione MUTE in qualsiasi momento premendo di nuovo il tasto 'MUTE'.
NOTA: la modalità MUTE è diversa dalla modalità 'silenziosa', che si può raggiungere riducendo completamente il volume.
NOTA: la modalità MUTE non si attiva se i suoni provenienti dalla cameretta del bambino sono già superiori al livello MUTE.

INTERFONO



Tenere premuto il pulsante interfono (come se si stesse utilizzando un walkie-talkie) per comunicare con il vostro bambino. Tenere l'unità a una distanza di 15 cm dalla propria bocca per evitare distorsioni della voce. Usare i pulsanti (+) e (-) sull'unità bambino per regolare il volume della propria voce quando si utilizza la funzione di interfono.

LUCE NOTTURNA



La luce notturna dona alla cameretta del vostro bambino un'illuminazione soffusa e confortante. Premere una volta il pulsante di luce notturna per accendere la luce, e una seconda volta per spegnerla. La luce notturna è utile anche quando date la pappa al vostro bambino di notte, evitando così di accendere la luce principale della stanza.

GANCIO PER CINTURA

Sul retro dell'unità genitore si trova un gancio per cintura che consente di trasportare l'apparecchio lasciando libere le mani.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le spie di alimentazione non si accendono
• Se si stanno utilizzando gli adattatori di alimentazione, assicurarsi che siano collegati e accesi.
• Se si stanno utilizzando le batterie, controllare che siano inserite correttamente e sufficientemente cariche.

La spia di connessione non si accende
• Verificare che entrambe le unità ricevano alimentazione e siano accese.

La spia di connessione è rossa
• La connessione tra le due unità non funziona. L'unità genitore emette anche un segnale acustico di avviso. Verificare che entrambe le unità ricevano alimentazione e siano accese.
• Controllare che le unità si trovino all'interno del campo di ricezione. Oggetti e strutture ingombranti in alcuni edifici riducono il range effettivo dei monitor.

L'unità genitore non emette alcun suono
• L'impostazione del volume può essere troppo bassa. Aumentare il volume premendo il pulsante (+).

L'unità emette un rumore acuto
• Le unità sono collocate troppo vicine l'una all'altra oppure le impostazioni di volume e sensibilità sono troppo alte.
• Allontanare l'unità genitore dall'unità bambino (a una distanza di almeno 1 metro).
• Ridurre il volume o la sensibilità sull'unità genitore.

DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

D. Il baby monitor non rileva a sufficienza il pianto del mio bambino.
R. Ridurre il livello MUTE o spegnere la funzione MUTE (tasto 'OFF') affinché l'unità possa trasmettere tutti i suoni provenienti dalla stanza del bambino.
D. Perché il mio baby monitor non funziona a una distanza di 300 m?
R. La distanza a cui il baby monitor funziona dipende dalla vostra casa. Il segnale può ridursi in presenza di mobili, pareti, ecc.
D. Per quale motivo la connessione tra le mie due unità ogni tanto si perde?
R. È possibile che si stiano raggiungendo i limiti esterni dell'intervallo di trasmissione. Provare a collocare l'unità genitore in un altro posto. Si noti che trascorrono 5 secondi prima che si crei una nuova connessione.
D. Dove è possibile reperire maggiori informazioni sui prodotti Lindam?
R. Visitare il sito Internet di Lindam all'indirizzo www.lindam.com

AMBIENTE

Quando il prodotto e le batterie raggiungono il termine della propria vita utile, portarle presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.